

Frohe Weihnachten



Foto: Gregori

Abschied von Ludwig Hackl

Im Alter von 74 Jahren ist Ludwig Hackl, ehemaliger Vorsitzender des Gewerbevereins und Gründer unseres Mitteilungsblattes „DER BERNAUER“ nach langer Krankheit gestorben. (siehe Seite 12)



Nächster
Redaktionsschluss:

**Freitag
14. Januar**



AUS DEM INHALT

Skillift Kraimoos

**Spendenaktion
gut angelaufen**

Seite 3

Weihnachtswunschbaum

**Viele
Wünsche erfüllt**

Seite 36



Bürgermeisterbrief



**Liebe Bernauerinnen
und Bernauer,**

trotz eines kurzen Lock-downs war der Dezember recht ereignisreich.

Da der Nikolaus auch dieses Jahr wieder nicht von Haus zu Haus gehen konnte, fuhr er wieder mit der Kutsche durch unsere Heimatgemeinde. Viele Kinder und Eltern säumten mit entsprechenden Abständen die Wege. Dafür bedanke ich mich ganz herzlich beim Nikolaus und seinem schaurigen Krampferl, der sich noch spontan angeschlossen hat, und auch bei Josef Scheck jun., der sich sofort wieder bereit erklärt hat, seine Pferde einzuspannen.

Auch zieren unseren Ort dieses Jahr wieder sehr schöne Christbäume, die wir von Bernauern gespendet bekommen haben. Vergelt's Gott Familie Leutner/Schwamberger und Familie Wiedemann und auch den anderen beiden Spendern, die hier nicht genannt werden möchten, für die Bäume! Und auch unserem Bauhof fürs Schmücken herzlichen Dank!

Und herzlichen Dank auch allen Spenderinnen und Spendern für den Kraimooser Skillift! Besonders unserem ehemaligen Gemeinderat Hansjörg Decker, der kräftig die Werbetrommel rührt!

Wichtiges aus dem Gemeinderat

Leider mussten wir in der letzten Sitzung diesen Jahres Abschied von Gemeinderätin Pia Ostler nehmen, die aus persönlichen Gründen ihr Amt niederlegt. Sie hat sich immer sehr für die Belange des Naturschutzes eingesetzt, und auch wenn der Rest des Gemeinderats bei so manchem Thema anderer Meinung war, stand Pia Ostler zu ihren Entscheidungen und ihrer Einstellung. Liebe Pia, herzlichen Dank für dein Engagement für unsere Gemeinde! Nachrücker ist Josef Genghammer, der in der ersten Sitzung im Januar vereidigt wird.

Eine wichtige Entscheidung traf der Gemeinderat in der letzten Sitzung zur Erschließung des Hitzelsberges. Bereits vor vielen Jahren entschied sich der Gemeinderat mehrheitlich für die touristische Nutzung des Hitzelsberges und die Ansiedelung eines hochwertigen Hotels. Es war bei diesem Entschluss bereits eine Zufahrt für den Hitzelsberg eingeplant, da die bestehende Zufahrt für einen Hotelbetrieb nicht

ausreicht. So wurden über die letzten Jahre hinweg begleitet durch zahlreiche Gutachten mehrere Zufahrtsvarianten entwickelt. Die Untere Naturschutzbehörde hat diesen Prozess immer begleitet und nun den Ausschlag gegeben für die Variante West, die vom Kreisel her den Hitzelsberg erschließen wird. Dieser Variante hat der Gemeinderat nun zugestimmt. Natürlich ist der Bau einer neuen Straße, die durch bewaldetes Gebiet führt, immer ein Eingriff. Andererseits wurde durch viele Gutachten ermittelt, dass die Variante West die für die Natur verträglichste Variante einer Zufahrt ist. Dies kristallisierte sich in zahlreichen Gesprächen mit der Unteren Naturschutzbehörde und den entsprechenden Gutachtern heraus. Auch der Bebauungsplan, der im zweiten Quartal 2022 zum zweiten Mal ausgelegt werden soll, wurde entsprechend der Vorgaben der Unteren Naturschutzbehörde und den Ergebnissen der artenschutzrechtlichen Gutachten verändert. Der ökologisch hochwertige Südhang sowie die Kupp werden frei von Bebauung bleiben, das Hotel wird größtenteils auf die bereits bestehenden Betonflächen gesetzt. Bei der zweiten Auslegung des Bebauungsplanes wird allen Bürgerinnen und Bürgern nochmals die Möglichkeit gegeben, die entsprechenden Gutachten sowie den dann aktuellen Bebauungsplan einzusehen und eventuell auch, mit allen Beteiligten nochmals ins Gespräch zu gehen.

Zum Schluss...

Leider musste das Neujahrskonzert für den 1.1.2022 abgesagt werden. Das Christkindl-Anschießen wird aber voraussichtlich stattfinden. Und auch wenn dieses Weihnachtsfest sicherlich wieder unter einer besonderen Situation stattfindet, müssen wir einfach alle zusammen das Beste draus machen.

Von Herzen wünsche ich Ihnen, liebe Bernauerinnen und Bernauer, ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest im Kreise Ihrer Lieben und einen guten Rutsch ins Neue Jahr 2022!

Bleiben Sie gesund

Ihre


Irene Biebl-Daiber



Meldungen aus dem



Müllabfuhr im Januar Bernau und Hittenkirchen

Restmülltonnen

Mittwoch, 5. Januar
Donnerstag, 20. Januar

Altpapier (blaue Tonne) Chiemgau-Recycling

Montag, 10. Januar

Altpapier (Remondis) Freitag, 7. Januar

Öffnungszeiten Wertstoffhof im Winterhalbjahr von 1. Oktober bis 31. März

Dienstag	13.45 - 17.00 Uhr	Freitag	13.45 - 17.00 Uhr
Mittwoch	13.45 - 17.00 Uhr	Samstag	08.45 - 12.30 Uhr

Bitte beachten Sie:

Donnerstag	23.12.		geschlossen
Freitag,	24.12.	Feiertag	geschlossen
Samstag	25.12	Feiertag	geschlossen
Freitag	31.12		geschlossen

Jahresparkschein

Folgende Änderungen wurden vom Gemeinderat für den Erwerb eines Jahresparkschein für die Parkplätze P1 und P2 in Felden ab 2022 beschlossen:

Im Jahresparkschein können weiterhin zwei Kennzeichen eingetragen werden, zusätzlich werden diese mit einem Hologramm (Kopierschutz) ausgestattet. Die Eintragung erfolgt durch das Personal der Gemeindekasse.

Die Kosten für ein Fahrzeug belaufen sich auf 80,- €, soll ein weiteres eingetragen werden, erhöht sich die Gebühr auf 100,- €.

Wenn nur ein Kennzeichen eingetragen werden soll, schwärzt die Verwaltung die Linie für das zweite Fahrzeug.

Die Eintragung eines zweiten Fahrzeugs ist nachträglich nicht mehr möglich. Der Verkauf beginnt ab März und nur solange der Vorrat reicht. Reservierungen im Vorfeld sind nicht möglich.

Der Besitz eines Jahresparkschein garantiert keinen fixen Stellplatz, denn im Sommer ist die Nachfrage an schönen Tagen besonders hoch.



Die Gemeinde Bernau am Chiemsee (ca. 7000 Einwohner) sucht

- ✕ einen **Bautechniker** (w/m/d) für das Bauamt
- ✕ einen **Hafenwart** (w/m/d) für die gemeindliche Hafenanlage im Chiemseepark Bernau-Felden
- ✕ einen **Mitarbeiter** (w/m/d) für den **gemeindlichen Bauhof**
- ✕ einen **Mitarbeiter** (w/m/d) für die **EDV**, Hauptverwaltung

Die vollständigen Ausschreibungen mit weiteren Informationen finden Sie unter:

www.gemeinde-bernaue.de/aktuelles/stellenangebote.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Mülltrennung wird ab 1.1.22 einfacher

Zum neuen Jahr vereinfacht der Landkreis Rosenheim das Trennen von Wertstoffen wesentlich

Mitteilung aus dem Landratsamt Rosenheim:

Der Trennaufwand auf den Wertstoffhöfen wird sich für die Bürgerinnen und Bürger im Landkreis Rosenheim mit Beginn des neuen Jahres deutlich reduzieren. Alle Verkaufsverpackungen, die nicht aus Papier, Pappe oder Glas bestehen, können dann gemeinsam in einen Container geworfen werden. Die gesammelten Leichtverpackungen werden anschließend in einer Sortieranlage getrennt und von den Dualen Systemen der weiteren Verwertung zugeführt.

Unser Winterdienst ist wieder im Einsatz

Die anhaltenden Schneefälle machen es nötig, dass unser Winterdienst wieder unterwegs ist. Bereits frühmorgens verlassen unsere Räumfahrzeuge den Bauhof.

Bitte achten Sie darauf, die Straßen vom parkenden Fahrzeugen freizuhalten und parken Sie bitte mög-

lichst auf den dafür vorgesehenen Parkflächen. Sollte den Räumfahrzeugen das Durchkommen nicht mehr möglich sein, kann die entsprechende Straße nicht mehr geräumt werden. Dies wird natürlich entsprechend dokumentiert.

Vielen Dank für Ihr Verständnis!



Große Spendenbereitschaft für den Skilift

Für den Skilift in Kraimöos sind bereits fast 3.000 € Spenden eingegangen. Zusätzlich hat sich ein Landwirt bereit erklärt, den Graben für das Erdkabel zu ziehen.

Eine große Spende von 1.000 € kam von Bertram Knobloch von der Firma OS-Tech. Die Gemeinde bedankt sich herzlich bei allen Spenderinnen und Spendern und auch beim ehemaligen Gemeinderat Hansjörg Decker, der kräftig die Werbetrommel für die Spenden rührt.

Wer noch spenden möchte, kann dies gern unter dem Verwendungszweck „Skilift“.

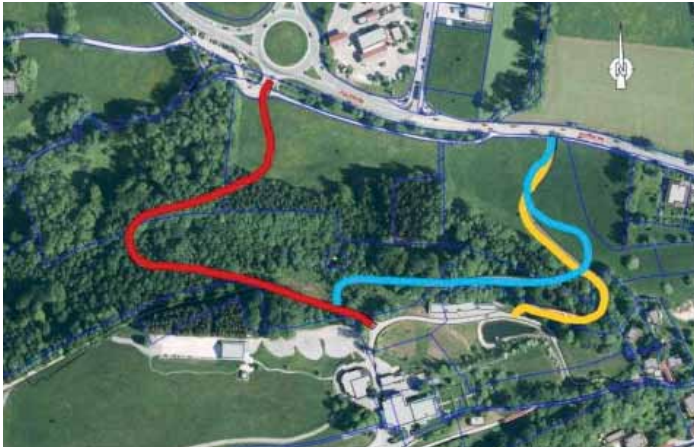
Die IBAN lautet DE 81 7115 0000 0000 2702 49. Spendenquittungen werden selbstverständlich ausgestellt.



Gemeinderat stimmt Erschließungsvariante West für den Hitzelsberg zu

Lange hat man nun nichts mehr vom Hitzelsberg gehört. Gutachten haben viel Zeit in Anspruch genommen. In der letzten Sitzung des Jahres entschied der Gemeinderat nun, welche Erschließungsvariante verfolgt werden soll, damit die Planungen weiter gehen können.

der Unteren Naturschutzbehörde abgestimmt worden. Diese hat zum Schluss den Ausschlag gegeben für die Variante West. Diesem Rat folgte der Gemeinderat und entschied sich ebenfalls für diese Zufahrtsvariante. Die Planungen Ost konnten von der Unteren Naturschutzbehörde nicht unterstützt



Drei Erschließungsvarianten standen anfangs zur Diskussion (Skizze vom Planungsbüro Strasser). Zwei Varianten direkt am Ortszugang von Prien her kommend (Varianten Ost in blau und gelb), die dritte Variante führt vom Kreisel direkt zum Hitzelsberg (rot). Sämtliche Planungen waren immer mit

werden, da sich im oberen Bereich wertvoller Baumbestand befindet. Zusätzlich hätte die gelbe Variante stellenweise 15% Steigung aufgewiesen und mit entsprechend hohen Stützmauern versehen werden müssen, die wohl rund vier Meter hoch gewesen wären. Auch bei der Variante West müssen



Kann der Nikolaus nicht zu den Kindern kommen - dann kommen die Kinder zum Nikolaus. Auch heuer fuhr der Nikolo mit seinem Krampus wieder mit einer Kutsche durch unser Dorf. Bürgermeisterin Irene Biebl-Daiber bedankte sich herzlich beim Nikolaus, dem Kramperl und Josef Scheck jun. fürs Einspannen seiner Pferde.

einige naturschutzrechtliche Aspekte berücksichtigt werden wie z. B. ein Amphibien-durchlass mit entsprechendem Leitsystem oder die maximale Geschwindigkeit der Fahrzeuge von 50km/h der Fledermäuse wegen. Die Straße wird im oberen Bereich auf die bereits bestehende Straße münden. Die Trasse ist sei bereits, so Planer Peter Rubeck vom Planungsbüro Strasser, von 8,50m auf 6m verringert worden, um so auch den Eingriff zu minimieren. Das Planungsbüro kann nun

nach der Entscheidung des Gemeinderats in die nötigen Feinplanungen gehen und auch die Ausgleichsflächen ermitteln, die von der Firma Herecon dargestellt werden müssen.

Auch der Bebauungsplan sei, so der planende Architekt Büscher, mittlerweile den Gutachten angepasst worden. Gebäude seien verschoben und verkleinert worden, so dass der ökologisch hochwertige Südhang sowie die Kuppe frei von Bebauung bleiben. Das vom Gemeinderat mehrheitlich befürwortete hochwertige Hotel werde größtenteils auf der bereits bestehenden Betonplatte errichtet und sei auf Rat der Unteren Naturschutzbehörde möglichst weit nach Norden geschoben worden. So werden Südhang und Kuppe nicht tangiert.

Der Bebauungsplan soll voraussichtlich im zweiten Quartal 2022 in die zweite Auslegung gehen. Bis dahin muss die Firma Herecon nun die nötigen Ausgleichsflächen bereitstellen. Während der zweiten Auslegung können Bürgerinnen und Bürger die Pläne und relevanten Gutachten im Rathaus einsehen. Foto: Gemeinde

Frohe Weihnachten!

Wir wünschen allen
schöne Feiertage und
einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Geschäftsstelle Christine Schelshorn
Vielen Dank für Ihre Treue!



Petition Hitzelsberg abgelehnt

Bereits im Jahre 2019 war von Cordula Schacht eine Petition eingereicht worden mit dem Ziel, den ganzen Hitzelsberg unter Naturschutz zu stellen. Diese Petition ist nun Anfang Dezember im Ausschuss für Umwelt- und Verbraucherschutz des Landtags abgelehnt worden.

Landtagsabgeordneter Klaus Steiner war Berichtserstatter. Die Petition habe sich aufgrund der besonderen ökologischen Situation am Hitzelsberg gegen das dort geplante Vorhaben gewandt. Steiner gab Schacht dahingehend Recht, dass die Flächen am Südhang schützenswert seien. Allerdings würden diese Flächen sowohl von der Gemeinde Bernau, als auch vom Investor in Absprache mit der Unteren Naturschutzbehörde im Bebauungsplanverfahren berücksichtigt. Auf dem ökologisch hochwertigen Südhang und der Kuppe seien keine Bebau-

ung geplant. Weiter gab Steiner an, dass eine Reihe artenschutzrechtlicher Untersuchungen stattgefunden haben, Bürger und Behörden haben die Möglichkeit, sich zu gewissen Zeitpunkten im Bebauungsplanverfahren einzubringen, rechtlich sei kein Fehler gemacht worden. Die Untere Naturschutzbehörde sei ständig und in zahlreichen Gesprächen immer wieder eingebunden worden. Steiner zeigte sich froh, mit dem Investor ein einheimisches Unternehmen im Boot zu haben, das sich zur Erstellung aller notwendigen Gutachten bereit erklärt hatte. Und so plädierte er für die Ablehnung der Petition. „Eine Petition“, so Steiner, „macht dann Sinn, wenn Fehler, Willkür oder Pflichtverletzungen der Behörden im Verfahren zu erkennen sind. Im laufenden Verfahren gibt es nichts zu beanstanden.“

On-Demand-Service nimmt Fahrt auf

Die Rosenheimer Verkehrsgesellschaft hat nun den On-Demand-Verkehr vergeben: Die DB Töchter RVO und ioki haben den Zuschlag erhalten.

Vor rund vier Jahren war der on-Demand-Service bereits in mehreren Gemeinden im Gespräch und auch die Gemeinde Bernau hat sich beteiligt. Erstellt wurde ein Netz mit rund 50 Haltestellen verteilt über das gesamte Ortsgebiet von Bernau, Hittenkirchen, Weisham und sämtliche Ortsteile. Von diesen Haltestellen weg ist es möglich per Sammeltaxi entsprechend genau in andere Orte zu gelangen. Eine App wird die Fahrten koordinieren, eine Bestellung des Taxis per Anruf wird auch möglich sein.

Das neue flexible ÖPNV-Angebot startet im Frühjahr

2022. Fünf Elektrofahrzeuge wurden für die beteiligten Gemeinden Aschau, Bad Endorf, Bernau, Breitbrunn, Prien, Gstadt, Höslwang, Egstätt, Frasdorf, Rimsting und Samerberg angeschafft, um die Nutzer ans Ziel zu bringen.

Das System stellt eine deutliche Ausweitung und Ergänzung des ÖPNV-Angebots im ländlichen Raum dar.

Die RVO hat die Konzession für den On-Demand – Verkehr inne und verantwortet die zentrale Koordination des Projekts. Das DB-Tochterunternehmen ioki liefert die Fahrgast-App, die DB-Tochter Clever-Shuttle wird die komplette operative Umsetzung des Verkehrs übernehmen. Im Landkreis Kehlheim läuft dieses Projekt bereits sehr vielversprechend.



**LANDRATSAMT
ROSENHEIM**



Kleine Helfer für Ihr Zuhause - mit großer Wirkung!

- ✓ Duschstühle sorgen für mehr Bequemlichkeit im Bad.
- ✓ Haltegriffe und Haltestangen geben Hilfestellung für Ihr Gleichgewicht.
- ✓ Gute Beleuchtung – vor allem auch nachts - sorgt für Orientierung und leichteres Erkennen von Stolperstellen.
- ✓ Handläufe – am besten beidseitig - oder auch Rampen bieten Sicherheit bei Absätzen, Stufen und Treppen.
- ✓ Treppenlifte helfen, wenn die Treppe nicht mehr selber zu bewältigen ist.
- ✓ Ein Hausnotrufsystem erhält Ihre Eigenständigkeit und hilft durch Knopfdruck auch bei plötzlichen Notlagen.

Und das Beste ist: Vieles davon übernehmen die Krankenkassen oder geben Zuschüsse!

Informationen erhalten Sie unter:

- Fachstelle Wohnberatung im Landratsamt Rosenheim
- Brigitte Neumaier
- Telefon: 08031 392 2281
- E-Mail: brigitte.neumaier@lra-rosenheim.de



Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!

Eine besinnliche Adventszeit, frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr wünscht der amb. Pflegedienst „Die PflegeENGL“

Holzbau nach Maß!

TIMBER CONSTRUCTIONS

- Holzbau • Terrassenbau • Innenausbau
- Zäune + Sichtschutzwände • Holzböden

Gerrit A. Regul - T.0174/3458165 regul@timberconstructions.de
Röther Str. 15 - 83233 Bernau www.timberconstructions.de



Das Hallenbad öffnet voraussichtlich Anfang Januar wieder. Ab dann gelten wieder die alten Öffnungszeiten sowohl für das Bad als auch für die Sauna. Es gilt für Erwachsene 2G plus! Das heißt, dass nur Genesene und Geimpfte Zutritt haben und dies auch nur unter Vorlage eines Tests. Selbsttests vor dem Personal können nicht akzeptiert werden.



Für aktuelle und schnelle Informationen abonnieren Sie unseren Rathaus-Newsletter unter:



<https://bernau.kommunenfunk.de>



LANDKREIS
ROSENHEIM

Wir stellen ein

Erhebungsbeauftragte / Interviewer
(m/w/d)

Ihr Engagement als Interviewerin oder Interviewer ist ehrenamtlich. Sie erhalten dafür eine steuerfreie Aufwandsentschädigung. Diese liegt durchschnittlich bei etwa 800 €. Fahrtkosten werden nach dem Bayerischen Reisekostengesetz erstattet. Material für die Befragung (Tasche, Kugelschreiber, etc.) wird zur Verfügung gestellt.

Du kannst dich bis zum 10.02.2022
über unser Bewerberportal bewerben:

www.landkreis-rosenheim.de/karriere

Corona-Sonderregelungen in der Pflege

Der Bundesrat hat einer teilweisen Verlängerung der Sonderregelungen bis zum 31. März 2022 zugestimmt. Die **rot markierten** Sonderregelungen laufen zum 31. Dezember 2021 aus und werden nicht verlängert.



Kurzzzeitige Arbeitsverhinderung

Arbeitnehmer können sich 20 statt 10 Tage freistellen lassen, um die Pflege eines Angehörigen zu organisieren. Das Pflegeunterstützungsgeld dient als Lohnersatz.



Teilzeit durch Familienpflegezeit

Pflegende Angehörige können zurzeit kurzfristiger und flexibler ihre Arbeitszeit zugunsten der Familienpflegezeit reduzieren. Diese muss aktuell nicht direkt an die Pflegezeit anknüpfen.



Verwendung der Entlastungsleistungen

Der Entlastungsbetrag für Personen mit Pflegegrad 1 in häuslicher Pflege i. H. v. 125 € kann auch für andere notwendige Dienste wie Nachbarschaftshilfen genutzt werden.



Pflegehilfsmittel zum Verbrauch

Für Pflegehilfsmittel zum Verbrauch stehen nur noch bis 31.12.2021 60 € zur Verfügung. Dazu zählen u. a. Mundschutze, und Einmalhandschuhe. Ab 01.01.2022 sind es wieder 40 €.

Das gilt ab Januar 2022



Pflegegradbestimmung vor Ort oder telefonisch

Die Beurteilung des Pflegegrads soll ab sofort, je nach Pandemiegeschehen, vor Ort stattfinden. In begründeten Ausnahmen findet sie weiter telefonisch auf Grundlage der vorliegenden Akten statt.



Entlastungsleistungen aus 2019/20 nutzbar

Nicht genutzte Entlastungsbeträge aus 2019/2020 können verlängert bis 31. Dezember 2021 weiter genutzt werden. Beträge aus 2021 verfallen ab 01.01. wieder zum 30. Juni 2022.



Beratungsbesuche wieder verpflichtend

Die Beratungsbesuche für Pflegegeldempfänger sind wieder verpflichtend abzurufen. Sie können allerdings telefonisch, digital oder, wenn gewünscht, per Video stattfinden.



Tägliche kostenlose Telefonberatung

Der Verbund Pflegehilfe ist auch während der Pandemie an sieben Tagen in der Woche von 8-20 Uhr erreichbar und berät zu allen Themen der Pflege - kostenlos und unverbindlich.





Ergebnis der Umfrage

Helmut Linges, Beauftragter für behinderte Mitbürger, und **Seniorenbeauftragter Franz Praßberger** haben im Herbst eine Umfrage darüber gestartet, wo es Verbesserungsmöglichkeiten gibt und wie ein echtes „Miteinander“ gestaltet werden kann.

Nach Auswertung der Umfrage führten sie mit der Bürgermeisterin Irene Biebl-Daiber ein informelles Gespräch.

Hier die wesentlichen Punkte:

1. Es wird seitens der Verwaltung bei der Post nachgefragt, ob noch ein **zusätzlicher Briefkasten** in der Ortsmitte in der Nähe des Rathauses aufgestellt werden kann.

2. Thema **Sitzbänke** im Ortskern sowie am See, hier wird sich die Verwaltung Gedanken darüber machen, deren Anzahl zu erhöhen.

3. Viele äußerten ihren Unmut über **Fahrradfahrer**, sowie **Hundehalter** u.a. auch im Kurpark. Hier steht jeder in der Eigenverantwortung, sich respekt- und rücksichtsvoll seinen Mitmenschen gegenüber zu verhalten.

Auch die vorgegebenen Regeln zur Anleimpflicht von Hunden sollen besser eingehalten werden.

Um niemanden zu gefährden, sollen außerdem Fahrradfahrer an Gehwegen vom Rad absteigen.

4. Toilettenanlagen.

Es soll über eine Sanierung, sowie eine Kostenerhebung gesprochen werden.

5. Straßen und Bürgersteige.

Unebenheiten und größere Löcher können für ältere und behinderte Mitmenschen schnell gefährlich werden.

Wenn Ihnen solche auffallen, melden Sie dies bitte der Verwaltung.

**DANKE
für Ihre
Meinung!**

6. Bei jedem weiteren Anliegen können alle **Bürger** die **Verwaltung kontaktieren**, sowie nach Anmeldung mit der Bürgermeisterin darüber sprechen.

7. Ein wichtiger Hinweis zu **Fahrten der Kranken- und Bürgerhilfe** Ansprechpartner hierfür ist Klaus Daiber.

Tel.: 08051-8325

Die **Einkaufsfahrten** werden jeden Donnerstag ab 14 Uhr von Helmut Linges durchgeführt.

Tel.: 08051-9643870.

In allen Belangen der Seniorenhilfe sowie des Behindertenbeauftragten stehen wir, Franz Praßberger sowie Helmut Linges, Ihnen gerne zur Verfügung.

Vielen Dank!

Allen Bernauer Seniorinnen und Senioren, frohe und besinnliche Weihnachten, einen guten Rutsch und kommen Sie gut und bei bester Gesundheit in das neue Jahr 2022.

Der Seniorenbeauftragte Franz Praßberger



Neues aus der Bücherei



Es gilt die 3G-Regel!



Bitte den Nachweis für Geimpft, Genesen oder Getestet vorweisen.

*Liebe Leser*innen*

die Gemeindebücherei ist geöffnet bis zu den Weihnachtsferien. Wir bieten Euch weiterhin den Bestellservice Phone & Collect an, rufen Sie bitte zu den Öffnungszeiten an.

Bücherei geschlossen:

in den Weihnachtsferien vom 25.12.21-9.1.22

*Das Büchereiteam wünscht allen Leser*innen einen besinnlichen Advent und ein frohes Weihnachtsfest. Fürs Neue Jahr 2022 wünschen wir vor allem Gesundheit.*



Brotzeit
DAS
BAYRISCHE BISTRO

FROHE WEIHNACHTEN!

Ihr Shell- und Brotzeit-Team bedankt sich für Ihre Treue und wünscht frohe Feiertage und eine gute Fahrt ins neue Jahr!



Lackerschmid GmbH - Theodor-Sanne-Str. 1 - 83233 Bernau a. Chiemsee

Neues von der Tourist-Info



Rückblick auf das Tourismuszah 2021

Begleitet von Snacks und Sekt und einem festlichen Ambiente hat die Tourist-Information (TI) am 22. November zur Vermieter-versammlung in „Sallers Badehaus“ eingeladen. Nachdem Bürgermeisterin Irene Biebl-Daiber den rund 30 Gästen das neue Team der Tourist-Information vorstellte, gab Anja Abel (Amtsleiterin Tourismus) einen umfassenden Rückblick auf die für alle kräftezehrende, aber dennoch erfolgreiche Saison 2021 und machte die Zuhörer neugierig auf die Neuerungen, die ab 2022 geplant sind.

Trotz spätem Saisonstart Rekordwerte in den Sommermonaten

Durch das 5-monatige Beherbergungsverbot konnten die Gastgeber leider erst sehr spät (nach Ostern und Pfingsten) in die Saison starten, weshalb die Zahl der rein touristischen Übernachtungen im Zeitraum Jan-Okt 2021 um rund 7 Prozent auf 126.036 zurückging. Gleichzeitig wirkte sich der Trend zum Reisen im eigenen Land positiv auf die Übernachtungszahlen aus und

brachte Rekordwerte in den Sommermonaten, so dass Bernau von Juli bis September sogar 13 Prozent mehr Gäste begrüßen konnten als im Pre-Corona-Jahr 2019. Auch der goldene Herbst hat seinen Namen alle Ehre gemacht, kurzfristig nochmal viele Gäste in die Berge gelockt und so für eine gut gebuchte Nachsaison gesorgt.

Buntes, coronakonformes Veranstaltungsangebot

Das Team der TI blickte auf die zahlreichen Veranstaltungen und Führungen zurück, die in den Sommermonaten für Unterhaltung im Ort gesorgt haben. Neben den bewährten wöchentlichen Kurkonzerten der Bernauer Musikkapelle und den Alphornkonzerten fanden erstmals drei Gartenkonzerte im Kurpark mit Anna Rehker statt, die gut besucht waren. Das Event-Highlight in diesem Jahr war sicherlich das Open-Air Kino im Kurpark mit Foodtrucks, Picknickfeeling und Live-Musik, das aufgrund des großen Erfolges auch für 2022 wieder geplant ist.

Tourismusabteilung hat viel Neues vor

Frische Ideen für Veranstaltungen und Führungen

Frischen Wind möchten Anja Abel und Ihr Team im kommenden Jahr unter anderem in die Veranstaltungen und Führungen bringen. Neben den bewährten Konzerten, Vereinsfesten und Event-Highlights (z.B. Open Air Kino, Street Food Festival, Mittelalterspektakel) sollen sog. Picknick Konzerte künftige auch kleineren, regionalen Bands eine geeignete Plattform bieten und den Ortskern beleben.

Aufruf: Bernauer Bürger, die sich als Experte z.B. für Schwammerl- oder Kräutertourismen, Sternentourismen, Bernauer G'schichten oder Kochkurse mit regionalem Bezug anbieten möchten (mit Abrechnung über Kleingewerbe oder Ehrenamtszuschüsse) oder selbst spannende Ideen für themenbezogene Führungen und Kurse haben, können sich jederzeit gerne an die TI wenden (tourismus@bernau-am-chiemsee.de).



Kultur Brauchtum	Natur	Nacht
<ul style="list-style-type: none"> • Dorfpaziergang • Römer • Bernauer G'schichten 	<ul style="list-style-type: none"> • Kräuter • Wald- & Wildblumen • Bärlauch • Schwammerl • ggf. Moor 	<ul style="list-style-type: none"> • Sternentourismus • Fledermaus • Grusel im Moor • Bernauer G'schichten als Fackeltour

Außerdem ist ein komplett neues Konzept bei den Führungen geplant. Unter den drei großen Rubriken „Kultur/Brauchtum“, „Natur“ und „Nacht“ soll es ab dem kommenden Jahr neue, saisonale Themenwanderungen und Kurse geben.

Neuer, zeitgemäßer Markenauftritt ab 2022

Auf der Vermieter-versammlung stellte Anja Abel zuletzt den neuen Markenauftritt vor, der nötig ist, um ein ansprechendes und einheitliches Erscheinungsbild zu schaffen und im Wettbe-

Ein herzliches Dankeschön an unsere Kunden

Raumausstattung PRECHTL
Meisterbetrieb

VORHANG-DEKORATIONEN
INNENLIEGENDER SONNENSCHUTZ
POLSTERWERKSTÄTTE

CHIEMSEESTRASSE 29
D-83233 BERNAU A. CH.
TELEFON 08051 / 73 34
PRECHTL-RAUMAUSSTATTUNG@T-ONLINE.DE

Wir wünschen ein besinnliches Weihnachtsfest und alles Gute für 2022

Ihre
Petra Wössner

Frohe Weihnacht
und ein gutes neues Jahr



WEINZIERL GMBH
Heizung - Lüftung - Sanitär - Solar

Wir bedanken uns für das entgegengebrachte Vertrauen und freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit

Bahnhofplatz 7 - 83233 Bernau a. Ch. - Fax 89360
Tel. +49(0)8051-7262 - info@weinzierl-gmbh.eu

werb mit anderen Regionen und Gemeinden bestehen zu können. Das überarbeitete Logo und das neue, frische Layout kamen bei den Bernauer Gastgeber sehr gut an. Zum ersten Mal wird das neue Design im Gastgeberverzeichnis 2022 (GGV) zu sehen sein, das ab Januar verteilt wird.



Bei der Abstimmung auf der Vermietersammlung zum neuen Titelbild des GGV siegte mit 85 Prozent die stimmungsvolle Landschaftsaufnahme vom See.

Das ist der neue Look:

- Das Bernau Logo wurde optimiert, um die Lesbarkeit zu verbessern und eine einheitliche Logoplatzierung zu ermöglichen; die Farbe „blau“ im Logo wird natürlicher und wärmer.
- Großflächige, stimmungsvolle Bilder und pfiffige Illustrationen verleihen dem GGV künftig eine magazinähnliche Anmutung.
- Erstmals gibt es neben den gebuchten Gastgeberbeiträgen auch einen tabellarischen Überblick aller Gastgeber, um die Ortsgröße und die Vielfältigkeit der Übernachtungsmöglichkeiten zu demonstrieren.
- Inhalte und Themen, die für den Gast zum Recherche- bzw. Inspirationszeitpunkt noch nicht relevant sind (z.B. Apotheke im Ort), werden aus dem GGV entfernt und dem Gast künftig

in einer extra Broschüre, einem sog. „Urlaubsbegleiter“, zu Verfügung gestellt.

- Der Urlaubsbegleiter im Pocket-Format soll bis zum Saisonstart 2022 im Frühjahr fertiggestellt werden und bietet unseren Gästen alle Infos, die während des Aufenthalts relevant sind (Bernau von A-Z, Gastro- und Einkaufstipps, Fahrpläne etc.).

- Alle Broschüren werden künftig auf hochwertigem Naturpapier gedruckt - für eine wertigere Haptik und um dem Nachhaltigkeitsgedanken gerecht zu werden.

- Ab dem kommenden Jahr soll das bestehende Printsortiment z.B. Briefpapier, Plakate, Anzeigen und Broschüren sukzessive aktualisiert und neue Broschüren (z.B. Dorfspaziergang, Führungen) sowie Werbemittel im modernisierten Layout erstellt werden.



Direktvermarkter aufgepasst!

Der neue Urlaubsbegleiter soll den Gästen als Wegweiser während ihres Aufenthaltes bei uns dienen. Neben Restaurant- und Freizeittipps sowie vielen anderen nützlichen Hinweisen soll das Heftchen auch die Adressen unserer heimischen Direktvermarkter, regionaler Erzeuger und Hofläden enthalten.

Aufruf: Bieten auch Sie lokale Produkte wie z.B. Fisch, Fleisch, Eier, Milch, Käse, Gemüse, Honig, Schaffelle oder andere handgemachte Besonderheiten aus heimi-

schen Rohstoffen an? Dann sollten Sie im Urlaubsbegleiter nicht fehlen. Melden Sie sich gerne schriftlich in der Tourist-Information mit Details zu Ihrem Angebot (tourismus@bernau-am-chiemsee.de).



Mailingaktion zum Jahresstart

Die staade Zeit rum um den Jahreswechsel nutzen viele, um Urlaubspläne fürs neue Jahr zu schmieden. In dieser ersten Orientierungsphase möchten wir bei unseren ehemaligen Gästen präsent sein und sie erneut für einen Urlaub in Bernau begeistern. Mit gezielten Angeboten für die Nebensaison, z.B. mit Radl- und Wandertipps fürs Frühjahr, wollen wir Lust auf einen Besuch bei uns machen. Gerne unterstützen wir sei-

tens der Tourist-Information unsere Gastgeber bei Ihrem Stammkundenmarketing und bereiten dazu aktuell eine Mailingaktion vor. Alle Vermieter, die ehemalige Gäste aus Ihrer Adressliste persönlich anschreiben wollen, bekommen ein vorgefertigtes und individualisierbares Anschreiben sowie kleine, für den Briefversand geeignete Werbematerialien (z.B. Schlüsselanhänger aus Hirschleder oder Filz mit Bernau Logo, Pfefferminzherzen) sowie Broschüren kostenlos zur Verfügung gestellt. Alle Gastgeber werden gebeten, der TI schriftlich bis 05. Januar 2022 mitzuteilen, welche Materialien für den individuellen Versand benötigen werden. Bitte nutzen Sie dazu den Bestellschein, der allen Gastgebern kürzlich per Email zugeworfen ist. Positiver Nebeneffekt der Aktion: So können die vorhandenen Werbemittel mit dem „alten Logo“ noch sinnvoll eingesetzt und verteilt werden, bevor im Laufe der kommenden Saison sukzessive neue Werbemittel und Broschüren im aktualisierten Design erstellt werden.



Von 24.12. bis 31.12.2021
hat die Tourist-Information geschlossen.
Wir wünschen allen Gastgebern und Vermietern
frohe und besinnliche Weihnachten und einen
guten Start in ein gesundes und hoffentlich
etwas beständigeres Neues Jahr 2022.
Wir freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit.



Christian
BRÜGEL
Bildhauer u. Steinmetzmeister
NATURSTEINE

Wir wünschen allen unseren Kunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für das neue Jahr, verbunden mit dem Dank für die gute Zusammenarbeit und das uns entgegengebrachte Vertrauen.

Christian Brügel

Telefon: 08051/97707 und 0177/1662462

Für Sie knacken wir jede Nuss!

Auch im nächsten Jahr stehen wir Ihnen mit unserem Team in allen Belangen hilfreich zur Seite.

Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für 2022



**Holzfachmarkt
Schranzhofer**

Kendlmühle 1
Grassau
Tel. 0 86 41 / 25 23
www.schranzhofer-holz.de

Allen Mitgliedern, Freunden
und Gönnern der
Wasserwacht Bernau
wünschen wir ein



*gesegnetes Weihnachtsfest
und ein gesundes
Jahr 2022*

Die Vorstandschaft

Josef Wörndt GmbH
Haustechnik
Meisterbetrieb
Heizung • Sanitär • Solar • Bauspenglerei

Schörzing 15
83233 Bernau
Mobil 0172/801 851 6
Tel. 080 51/96 177 40
Fax 080 51/96 177 41

- Behindertengerechte Bäder
 - Sonnenenergie
 - Pellets-Heizung
 - Wärmepumpen
 - Öl-, Gas-, Holz-Heizung

Wir bedanken uns für Ihre Treue und wünschen eine besinnliche Adventszeit sowie ein glückliches und gesundes neues Jahr 2022!

RECHTSANWALTSKANZLEI

KALAITZIS - HALDER

RA KONSTANTIN KALAITZIS
Fachanwalt für Handels- und Gesellschaftsrecht
Fachanwalt für Strafrecht

RA THOMAS HALDER
Fachanwalt für Familienrecht

Rottauer Straße 6 • 83233 Bernau
Telefon: 0 80 51 / 80 43 80 • Telefax 80 43 812
E-Mail: Info@rae-kh.de • www.rae-kh.de



Verschiedenes

Sieschi's Nähstüberl

Änderungsschneiderei
Bernau 9651764



HOSPIZGRUPPE Prien und Umgebung e.V.

Gesammelte Werke zu verschenken

Alle Ausgaben des „Bernauer“ ab 2000 gegen Abholung zu verschenken! Telefon 08051-7605

Alternative zum Pflegeheim

Kleine 24 h betreute Pflege-WG in renoviertem Bauernhaus (Chiemseeblick) bei Bernau hat 1 Zimmer frei für Mitbewohner/in, auch mit Demenz, barrierefrei. Tel. 089/477376

Zuverlässige Reinigungskraft für Privatpraxis im Ärztezentrum in Bernau 2x wöchentlich auf Stundenbasis gesucht.

Orthopädische Privatpraxis Dr. med. Thomas Beckert

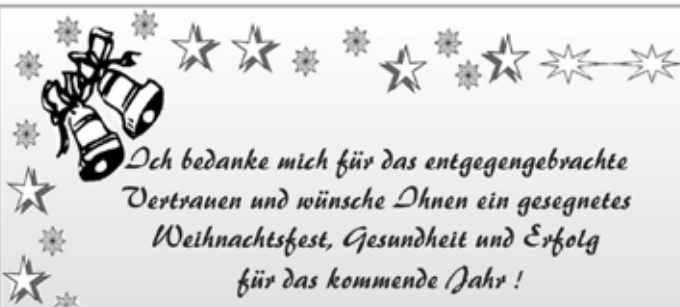
Kastanienallee 1, D-83233 Bernau am Chiemsee
Tel.: +49 (0) 8051 / 966 00 00 • praxis@orthopaedie-chiemsee.de

Winterspaziergänge machen

und dabei Sprachkenntnisse auffrischen

Pensionierte Diplom-Dolmetscherin bietet Sprachwanderungen in Französisch, Englisch oder Italienisch an. Telefon 0170 - 48 30 538

Bernauer Familie sucht für **Einfamilienhaus mit Büro** in Weisham **kompetente Unterstützung im Haushalt.**
Bei Interesse bitte melden, Telefon 0172 - 890 6157.



**Funktaxi
Thomas Berthold**

Rottauer Str. 19 • 83233 Bernau
Tel.: 08051 / 97130 • Fax: 08051 / 97131



„Wir arbeiten gerne für Menschen, die das Besondere suchen und schätzen. Ein guter Grund, uns Ihre Immobilie zum Verkauf oder zur Vermietung anzuvertrauen“

Wir kümmern uns!

**Ich bedanke mich bei meinen Auftraggebern
für das auch in diesem Jahr wieder
entgegengebrachte Vertrauen.**

*Ihnen allen wünsche ich frohe Weihnachten
und ein gesundes, erfolgreiches
und hoffentlich coronafreieres
neues Jahr 2022.*



Eva-Beatrix von Sluyterman
Bayern-Domizil-Immobilien
Lärchenstraße 9 • 83233 Bernau a. Ch.
Tel. 96 25 313 u. 0178-3332603
evs@bayern-domizil.de
www.bayern-domizil.de



**Fröhliche
Weihnachten,
einen guten Rutsch
sowie Glück und Erfolg
im neuen Jahr
- privat und beruflich -
wünscht Ihnen**

Stefan Wolf

Ihr Experte für Bernau in Sachen „Immobilien“

Für nähere Auskünfte stehe ich gerne zur Verfügung. Auch wenn Sie Ihre eigene Immobilie verkaufen möchten, freue ich mich auf Ihren Anruf und biete Ihnen eine kostenlose Wertermittlung an. Sie erreichen mich telefonisch auch abends und am Wochenende.



Stefan Wolf,
Zertifizierter Immobilienberater
Betriebswirt (VWA)
E-Mail: stefan.wolf@lbs-by.de

LBS Geschäftsstelle Rosenheim
Rathausstraße 3, 83022 Rosenheim
Telefon (08031) 1 87 47 13, Telefax 1 87 47 29





Der Gewerbeverein trauert um ehemaligen Vorsitzenden Ludwig Hackl

Ludwig Hackl, langjähriges Mitglied des Gewerbevereins, Begründer des „DER BERNAUER“ und Mitbegründer des Laurenzimarktes, ist am 7.12.21 nach langer Krankheit verstorben.

Er war 1. Vorsitzender des Gewerbevereins Bernau e.V. von 1979 bis 1980 und von 1983 bis 1989.

Den ersten Laurenzimarkt 1991, damals noch Bernauer Warenmarkt, hat er im Vorfeld mitinitiiert.

Allen Skeptikern und Widerständen zum Trotz verfolgte er Anfang der 80er Jahre unbeirrt und hartnäckig die Idee, ein Mitteilungsblatt in Bernau zu etablieren.

Im August 1985 stellte Ludwig Hackl die erste Ausgabe der neuen Zeitung vor, der er den Namen „Der Bernauer“ gab. In einer Auflage von zunächst 1.800 Stück wurde sie an alle Haushalte verteilt.

Mit Nachdruck warb er um Inserenten und ermunterte die Vereine und Organisationen, Berichte abzugeben. Als er die Redaktion im April 1989 an Klaus Schneider abgab, war „Der Bernauer“ bereits in der Erfolgsspur.

Hatte die erste Ausgabe noch 12 Seiten in Schwarz/Weiß, so sind es mittlerweile um die 44 farbige Seiten bei einer Auflage von 4.200 Stück.



Das Foto entstand anlässlich des 20 jährigen Jubiläums von „Der Bernauer“. V.l.n.r. Ludwig Hackl, Klaus Schneider und Eberhard Schuhmann. Foto: Archiv

Eine Erfolgsgeschichte, die wir in erster Linie der Initiative von Ludwig Hackl verdanken, und die von Klaus Schneider und Eberhard Schuhmann nicht nur fort-

gesetzt, sondern auch ausgebaut wurde.

Wir werden unserem Ludwig „Lucki“ Hackl ewig ein ehrendes Gedenken bewahren. J.G.

Folgende Bernauer Geschäfte sowie Bürgerinnen und Bürger haben wieder in den Sozialfonds für Bernauer Bürger eingezahlt:

Stand bei Redaktionsschluss - Personen und Firmen, deren Spende nach Redaktionsschluss eingegangen sind, werden in der nächsten Ausgabe des BERNAUER veröffentlicht.



Matlak

Werbetechnik & Digitaldruck GmbH 100,-

Feser Erika 50,-

Wolfgang Hartl,
KFZ Sachverständiger 200,-

Fritz Müller, Radverleih 100,-

Norbert Klauck, Steuerberater 50,-

Riedmaier Helmut 100,-

Thomas Ott
Heizung / Lüftung / Solartechnik 100,-

Donat Weingartner Schreinerei 100,-

Peter Pertl & Sohn Verputzarbeiten 200,-

Heidelinde Jungbeck, Apotheke 2.000,-

VR Bank Bernau 250,-

Lackerschmid GmbH Shell 300,-

Restaurant-Pension Jägerhof GmbH 50,-

Yachtenagentur Josef Meltl GmbH 250,-

Christian Muche 150,-

Christina Lemberger 50,-

Seiserhof Gaststättenbetr. GmbH
Wörndl 200,-

BHB Maschinen u. Anlagen
Vertrieb GmbH 100,-

Georg Rothmayer 200,-

Dörwald Markus, Nostalgiekarussell 200,-

Kaufmann Christian,
Minigolf, Ski- Surfschule 200,-

Horst Saur GmbH Kraftfahrzeuge 200,-

Hans uns Theresia Wörndl 100,-

KFZ Lankes 100,-

Rothers Blumen – Paradies e.K. 200,-

Elektro Wachter GmbH 100,-

Laurentiushof Bernau 250,-

Bayern Domizil
Immobilien Sluytermann 100,-

**Wir danken allen Spendern
ganz herzlich!**



Für das uns im vergangenen Jahr entgegengebrachte Vertrauen danken wir Ihnen und hoffen, dass Sie mit uns und unseren Leistungen zufrieden waren.
Wir wünschen Ihnen ein besinnliches und frohes Weihnachtsfest und ein glückliches Jahr 2022.
Gewerbeverein / Sozialfonds





von Sascha Klein

Nachrichten aus dem



Bücherspende

Auf Anregung der Bürgerhilfe Bernau, spendet der Gewerbeverein Bernau auch dieses Jahr zu Weihnachten wieder 20 Kindern und Jugendlichen aus Bernau einen Büchergutschein in Höhe von 20 Euro. Einlösbar ist der Gutschein bei der neuen Bernauer Kinder- und Jugendbuchhandlung nanaleaf in der Priener Straße 6. Ermöglicht wird dies durch die Großzügigkeit dreier Bernauer: Heinrich Schneidzig, Marion Gießmann, und Erich Kleinhans (v.l.). Sie stellen für diese Aktion den gesamten Inhalt ihres Schweinderls zur Verfügung, der bei ihrer gemeinsamen Geburtstagsfeier gesammelt wurde - 280 Euro! Die restlichen 120 Euro gibt der Gewerbeverein Bernau dazu. Die Spender wünschen den Kindern: „Viel Spaß beim Lesen!“

Wandhaken

Der Gewerbeverein Bernau hat es auch dieses Jahr geschafft! Der zweite Weihnachtsstern über die Chiemseestraße wird aufgehängt. Er schmückt den unteren Teil der Straße und wird zukünftig zwischen Rathaus und dem gegenüber liegenden Neubau hängen. Vergelt's Gott an die Spender: Ingenieurbüro Markus Dörwald, 1.000 Euro, Schiller Tee und Kaffeehandel GmbH, 500 Euro, Gemeinde Bernau, 500 Euro, Apotheke im ärzteZentrum, 300 Euro. Die restlichen 700 Euro spendete der Gewerbeverein Bernau. Großer Dank gilt der Wohnbau Eder GmbH & Co. KG, und dem Bauhof der Gemeinde, für die Befestigung der Sternenkette.



Unter der strengen Aufsicht der Bürgermeisterin Irene Biebl-Daiber wird der Wandhaken montiert.

Wochenmarkt

Die Eltern des Kinderhaus Eichtet betreiben unter der Federführung von Cornelia Springl in der Adventszeit auf dem Bernauer Wochenmarkt einen Weihnachtsstand. Die Eltern verkaufen allerlei Selbstgebasteltes und Weihnachtliches, wie zum Beispiel Plätzchen, Marmelade, Liköre. Außerdem Dekoartikel, wie Windlichter, Makramee, Dekosterne und Weihnachtskarten und den Chiemgau-Kalender mit Fotos von Tobias Volke. Von dem Erlös werden Projekte des Kindergartens Kinderhaus Eichtet finanziert. Unser Foto zeigt eine Abordnung des Kinderhaus Unterm Regenbogen St. Laurentius, die den Wochenmarkt in einem Spezial-Gefährt besucht und den schönen Geschenkestand des Nachbar-kindergartens inspiziert.



Wir schützen uns!

Die Impfquote im Landkreis ist sehr niedrig. Die Infektionszahlen sind sehr hoch. Eine typische Korrelation. Daher wage ich es, mich mit einer Bitte an Sie zu wenden: Lassen Sie sich gegen das Corona-Virus impfen. Schützen Sie sich und Ihre Lieben.

Tragen auch Sie dazu bei, dass wir alle wieder ein normales Leben führen können.

Ihnen und Ihrer Familie wünsche ich frohe und gesegnete Weihnachten und einen guten Rutsch in ein gesundes und hoffentlich besseres Jahr.

Ihr

Sandra Klein

Wirtschaftsreferent der Gemeinde Bernau



Aus dem Geschäftsleben

Wir sagen Danke!

Von ganzem Herzen möchten wir uns bei der Gemeinde und allen lieben, großen und kleinen Menschen, die den Weg in unsere Buchhandlung gefunden haben, bedanken.

Unser Eröffnungsmonat war rasch um und wir sind in der besinnlichen Vorweihnachtszeit gelandet. Wir danken Euch für das zahlreiche Kommen, die Blumen, die Geschenke und insbesondere für viele tolle Feedbacks - unser Herz lacht und wir freuen uns auf diese Art und Weise Bernau zu bereichern.

Wir wünschen Euch besinnliche Feiertage und viel verschneite, kalte Tage, die zum Schmökern in euren Büchern einladen.



nanaleaf
Kinder und Jugendbuchhandlung

Fürs Neue Jahr werden wir die aktiven Öffnungszeiten ein wenig kürzen (wird noch bekannt gegeben), damit wir uns den weiteren Vorhaben, sowie Erweiterung unseres Sortimentes, Vorbereitung der Lesestunden und der kleinen Workshops, widmen können.

Für sonstige Bestellungen bleiben wir für Sie übers Handy, demnächst auch über unsere Webseite, weiterhin außerhalb der Öffnungszeiten erreichbar.

Wir sind sehr um Sie bemüht und möchten dies auch bleiben, daher sind wir auch sehr dankbar für alle Anregungen ihrerseits.

Auf ein baldiges Wiedersehen in unseren Räumen!

Ihre Kinder- und Jugendbuchhandlung nanaleaf in Bernau am Chiemsee

Bitte beachten!
Nächster Redaktionsschluss:
Freitag 14. Januar

Herzlichen Glückwunsch an unsere ehemaligen Azubis!



Wir gratulieren unseren (ehemaligen) Auszubildenden Veronika Palk (Notendurchschnitt 1,3) und Darius Fritz (Notendurchschnitt 1,1) zur erfolgreich bestanden Abschlussprüfung! Die beiden haben ihre Ausbildung als Schild- und Lichtreklamenhersteller(in) 3 Jahre lang trotz schwieriger Pandemie-Zeit hervorragend absolviert. Sie wurden letzten Sommer im feierlichen Rahmen freigesprochen und haben ihre Gesellenbriefe erhalten.

Veronika hat unsere Firma nach der Ausbildung leider verlassen, um sich einer neuen beruflichen Herausforderung zu stellen.

Zu unserer großen Freude wird uns Darius erhalten bleiben und unser Team verstärken. Wir freuen uns auf eine weiterhin gute Zusammenarbeit mit ihm.

Wir wünschen beiden für Ihren Lebensweg alles Gute und viel Erfolg! Vielen Dank für eine tolle Zeit!

Matlak Werbetechnik & Digitaldruck.



Links oben – Victoria Posner, Oben Mitte – Ratchada Voggenauer
Oben rechts – Sandra Berthold, Unten links – Manuela Hörterer
Unten Rechts – Moritz Funk (Geschäftsstellenleiter)

*Wir wünschen allen Bernauerinnen und Bernauern
und ganz besonders unseren Kunden
ein frohes Weihnachtsfest, einen schönen
Jahresausklang und ein gesundes, neues Jahr!*

Bitte beachten Sie unsere neuen Servicezeiten ab dem 15.12.2021:

Montag 9.00-12.30 Uhr

Dienstag 14.00-16.00 Uhr

Donnerstag 14.00-17.00 Uhr

Beratungstermine können jederzeit,
auch außerhalb der Öffnungszeiten, vereinbart werden.

Bitte beachten Sie unsere erweiterten Serviceleistungen:

Ein- und Auszahlungen am Geldautomat

(Auszahlungen bis zu 5.000 Euro)

Moderne SB-Terminals

(Überweisungen, Kontoauszüge, etc.)

Online-Banking: spk-ro-aib.de

(Alle Konten im Blick, Bankgeschäfte von überall aus -
auch mit der S-App)

Service.direkt: 08031/182-0 (Mo-Fr 08:00-18.00 Uhr)

(Auskünfte rund um Ihr Konto,
telefonischer Zahlungsverkehr,
sowie weitere
Servicedienstleistungen)



**Sparkasse
Rosenheim-Bad Aibling**



Sepp'n-Bauer zum dritten mal in Folge „Hofladen des Jahres“ ausgezeichnet!

Wir bedanken uns bei allen unseren Kunden, Freunden und langjährigen Wegbegleitern, aber auch bei unseren Mitarbeitern, die so einen Erfolg erst möglich machen.

Fam. Simon

Zusätzlicher Service in der Corona-Zeit:

Wer Kontakte im Ladengeschäft und Wartezeiten meiden möchte, hat die Möglichkeit, seine Bestellungen per E-Mail oder telefonisch aufzugeben und die Ware dann auf Termin abzuholen.

Die Redaktion des „BERNAUER“ sagt Danke!



Schien das Corona-Virus im Sommer noch auf dem Rückzug zu sein, so hat uns in den letzten Wochen die Pandemie wieder eingeholt, auch begünstigt durch die Omikron-Variante und eine zu geringe Impfquote.

Wir wollen gemeinsam zuversichtlich in die Zukunft blicken mit der Hoffnung, dass uns das neue Jahr 2022 wieder Unbeschwertheit und Normalität zurückbringt.

In diesem Sinne wünscht Ihnen die Redaktion des „BERNAUER“ ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes, glückliches Neues Jahr.

Wir möchten uns bei all jenen bedanken, die trotz der widrigen Umstände und den

vielen abgesagten Veranstaltungen Berichte verfasst und Fotos geschickt und damit zum Gelingen des „BERNAUER“ beigetragen haben.

Unser Dank gilt auch Frau Bürgermeisterin Irene Biebl-Daiber und den Mitarbeitern der Gemeindeverwaltung für die gute Zusammenarbeit.

Danke auch an die zahlreichen Inserenten, die mit ihren Anzeigen den „BERNAUER“ zum größten Teil finanzieren.

Wir bitten unsere Leserinnen und Leser, deren Inserate auch im kommenden Jahr wieder zu beachten.

Die Redaktion
Josef Gregori
und Sigrid Schrell



Bürozeiten der Redaktion:

**Fr 14. Januar 9.00-18.00 Uhr
und nach Vereinbarung**

*Ich bedanke mich bei meinen Kunden für die vertrauensvolle Zusammenarbeit.
Für das Neue Jahr wünsche ich Ihnen viel Glück und Gesundheit!*



Ihr Chiemseemakler

Gerhard Kirchbuchner

(Dipl. Immobilienwirt IMI)

Chiemseestraße 17 | 83233 Bernau am Chiemsee

Tel. 08051 9673686 | Mobil: 0171 7772191

GKirchbuchner@Ihr-Chiemseemakler.de | www.Ihr-Chiemseemakler.de

**A FROHES FEST
AN GUADN RUTSCH
MERCİ FÜR OIS**



Bagger- und Pflasterarbeiten ■ Renovierungen

INH. MARKUS SCHNITZLBAUMER T 0152 34 50 67 58





Dezember im Laurentiushof

Plätzchen backen, besinnliche Nachmittage an den Adventssonntagen, Besuch von St. Nikolaus, Bescherung, Silvesterfeier mit kleiner Feuerwerk (wäre geplant gewesen), Weihnachtsgottesdienst am 25.12. und Gottesdienst zum Jahresabschluss am 31.12. um die Highlights zu nennen.

Also ein Stück Normalität in einer Zeit in der gerade nicht viel „normal“ ist. Die Kranken- und Bürgerhilfe ist das ganze Jahr für unsere Bewohner da - unter anderem mit Besuchsdienst und mit Begleitung auf Ausflügen. In der Adventszeit aber noch im ganz besonderem Maße. So bekamen wir eine liebevoll gestaltet Teigspende mit allem was an Dekoration dazugehört zum Traditionellen Plätzchen backen. Viele Bewohner haben mit Feuereifer mitgewerkelt und

hatten ihre Freude an den Unterschiedlichen Plätzchen wie Spitzbuben, Schokoladenbrot, Lebkuchen um nur ein paar davon zu nennen. Überreicht haben die schön gerichteten Körbe Fr. Marion Phillip und Fr. Gisela Mayer. Einen Lieben Dank an die beiden und an alle Mitglieder der Kranken- und Bürgerhilfe die so fleißig für uns Teig vorbereitet haben - ihr habt vielen Bewohner eine große Freude gemacht. Auch dieses Jahr gibt es wieder viele Weihnachtspäckchen für unsere Bewohner, gesammelt von der Kranken- und Bürgerhilfe und liebevoll verpackt von Fr. Dorle Mehlhart. Es gibt inzwischen einige Organisationen die für Weihnachten für Bedürftige Geschenke sammeln, das meiste geht an Kinder in anderen Ländern. Schön, dass ihr seid

Jahren auch an die Bewohner des Laurentiushofes denkt.

Und nicht nur in der Weihnachtszeit, sondern das ganze Jahr, bekommen Bewohner die keine Angehörigen haben Besuch von Fr. Gisela Mayer und Fr.

chen? Zu Besuch kommen, ratschen, Spielen, Spazieren gehen, Vorlesen... um ein paar Beispiele zu nennen. Wenn sie Interesse haben, wenden sie sich gerne an die Kranken- und Bürgerhilfe oder an Annette Winkler Laurentiushof



Rosemarie Hartlauer. So dass keiner unserer Bewohner sich ganz alleine auf der Welt fühlen muss – auch hier ein großes Danke für das Ehrenamtliche Engagement.

Liebe Bernauer Bürger* innen, hätten sie Zeit und Lust einen Menschen ohne Angehörige das Leben ein bisschen schöner zu ma-

(08051-96739 261).

Ein ganz besonderer Dank geht an Hr. Klaus Daiber und seine fleißigen Fahrer die viele Arztfahrten für unsere Bewohner übernehmen und unseren Bewohnern damit das Leben sehr erleichtern.

Herzliche Grüße Annette Winkler für das Team Laurentiushof



ZUHAUSE
IST ES AM
GRÜNSTEN!
Jetzt Solarthermie
aufs Dach.

Aktion Wintersonne
1.12.21 – 31.3.22
paradigma.de/wintersonne

Umweltbonus
sichern.

All unseren Kunden und Bekannten ein gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Start in's neue Jahr!



ANDREAS SCHMID
HAUSTECHNIK GmbH & Co. KG

SANITÄR | HEIZUNGSTECHNIK | SOLAR

Fleierlstr. 9a · Rottau · Tel.: 0864-5558 · info@schmid-ht.de
www.schmid-ht.de

Laurentiushof
SENIOREN- & PFLEGEHEIM BERNAU AM CHIEMSEE

Wir wünschen frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr!



Alte Seestraße 6/8 - 83233 Bernau am Chiemsee - Tel. 08051/96739-0

www.mayer-reif-pflegeheime.de **Mayer & Reif**
Pflegeheime · Persönlich. Menschlich. Familiär.

Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr und vielen Dank für das entgegengebrachte Vertrauen

Auch 2022 liefern wir schwefelarmes Markenheizöl ... zu fairen Preisen, prompt, pünktlich, sauber und berechnen keinen Gefahrgut-Zuschlag!

 **Heizöl Ehnle**
ÜBERSEE • Bestell-Tel. 08642 - 283

Verkehrswertgutachten für Ihre Immobilie



Ihr erfahrener Sachverständiger
der Dekra direkt aus Bernau!



Ihr Chiemseemakler

Gerhard Kirchbuchner

(Dipl. Immobilienwirt IMI)

Chiemseestraße 17 | 83233 Bernau am Chiemsee

Tel. 08051 9673686 | Mobil: 0171 7772191

GKirchbuchner@Ihr-Chiemseemakler.de | www.Ihr-Chiemseemakler.de



VDK

Verband der Kriegs- und Wehrdienststopfer
Behinderten und Rentner Deutschlands

*Wir wünschen allen Mitgliedern
und Freunden ein gesegnetes
Weihnachtsfest und ein
glückliches Jahr 2022*

... machen Sie es sich *kuschelig*
mit *neuen warmen*
Oberdecken

*Erholsamer Schlaf
ist so wichtig!*

Frohe Weihnachten

Rückenzentrum schlafen

MÖBEL PALK
das Priener Möbelhaus

Möbel Palk GmbH
Küche | Wohnen | Schlafen

Hochriesstrasse 42 | 83209 Prien/Chiemsee
Tel.: 08051/2922 | www.moebel-palk.de

Die Vorstandschaft des GTEV
"D'Staffelstoana" Bernau bedankt sich bei
seinen Mitgliedern für das vergangene
Vereinsjahr und wünscht allen Bernauern
ein frohes, besinnliches Weihnachtsfest und
einen guten Rutsch ins neue Jahr 2022.



**Frohe Weihnachten
und einen
guten Rutsch**

wünscht

**Bäckerei
Obermaier**
seit 1903

Dienstag - Freitag von 06:00 bis 13:00 Uhr
Samstag von 06:00 bis 12:30 Uhr
Sonntag von 07:00 bis 11:00 Uhr
Montag und Feiertag geschlossen.

Priener Straße 7 • Bernau • Tel. 0 80 51 - 7619

Bauen mit Holz

Allen unseren Kunden, Geschäftspartnern sowie Freunden
und Bekannten wünschen wir eine frohe Weihnacht
und ein gesundes neues Jahr 2022.



F.R. aus Meisterhand
Zimmerei Röthinger

Florian Röthinger • Zimmerermeister und staatlich geprüfter Holzbautechniker

- | | | | |
|--------------------|----------------|-----------------|-----------------|
| ❑ Dachstühle | ❑ Balkone | ❑ Gartenzäune | ❑ landw. Bauten |
| ❑ Massiver Holzbau | ❑ Innenausbau | ❑ Holzterrassen | ❑ Holzfällungen |
| ❑ Sanierungen | ❑ Wintergärten | ❑ Zierbund | ❑ Kranverleih |
| ❑ Fassaden | ❑ Blockbau | ❑ Carport | ❑ Saunabau |

Hackenstr. 101 • 83224 Rottau • Tel. 08641-1219 • Mail: florian@zimmerei-roethinger.de • www.zimmerei-roethinger.de



EVANGELISCH - LUTHERISCHE
KIRCHENGEMEINDE
Aschau und Bernau
mit Frasdorf und Sachrang

Sommerlandstraße 1, Tel. 08051-962789

Sprechzeiten: Di und Do 10-12 Uhr, Mi 14-16 Uhr

www.aschau-bernauevangelisch.de

Termine Weihnachten und Januar

Heilig Abend, 24. Dezember

15.00 Uhr Garten der Heilandskirche Bernau

16.00 Uhr voraussichtlich Kurpark Aschau

18.00 Uhr ökumenische Andacht voraussichtlich Kurpark Aschau

22.00 Uhr Christmette, Heilandskirche Bernau

1. Weihnachtstag, 25.12.

10.30 Uhr Friedenskirche Aschau

2. Weihnachtstag, 26.12.

10.30 Uhr katholische Kirche Sachrang

Sonntag, 2. Januar

10.30 Uhr Friedenskirche Aschau, Weihnachtslieder-Singen (bitte Uhrzeit beachten)

Epiphania, 6. Januar

19.00 Uhr Friedenskirche Aschau, Taizéandacht

Donnerstag, 27. Januar

19.00 Uhr Heilandskirche Bernau

Ökumenische Andacht zum Gedenken der Opfer des Nationalsozialismus

Sonntag, 9. 16., 23. und 30. Januar

09.00 Uhr Heilandskirche Bernau

10.30 Uhr Friedenskirche Aschau

Telefonisch erreichen Sie das Pfarramt am Dienstag und Donnerstag von 10.00-12.00 Uhr, sowie Mittwoch von 14.00-16.00 Uhr unter der Telefonnummer 08051 / 962789 und Pfarrerin Betina Heckner unter 08052 / 2424. Pfarrerin Julia Offermann und Pfarrer Dietrich Klein unter Telefon 08053-2070 809.

Betina Heckner



St. Bartholomäus Hittenkirchen

PFARRVERBAND
Westliches Chiemseeufer

Termine Weihnachten und Januar

Gottesdienste:

Freitag, 24. Dezember

HEILIGER ABEND

16.30 Kinderkrippenfeier vor dem Trachtenheim

22.00 Christmette, gestaltet als Wort-Gottes-Feier

Samstag, 25. Dezember

Hochfest der Geburt des Herrn - WEIHNACHTEN

8.30 Eucharistiefeier

19.00 Jugendvesper

Sonntag, 26. Dezember

Hl. Stephanus,

Erster Märtyrer

8.30 Eucharistiefeier

Freitag, 31. Dezember

Hl. Silvester I., Papst

16.00 Jahresschlussandacht

Samstag, 1. Januar

16.00 Rosenkranz

Sonntag, 2. Januar

8.30 Eucharistiefeier

Mittwoch, 5. Januar

19.00 Eucharistiefeier mit Sternsingersegen

Samstag, 8. Januar

16.00 Rosenkranz

Sonntag, 9. Januar

8.30 Wort-Gottes-Feier

Freitag, 14. Januar

16.30 Anmeldemomente Firmung

Samstag, 15. Januar

16.00 Rosenkranz

Sonntag, 16. Januar

8.30 Eucharistiefeier

Mittwoch, 19. Januar

19.00 Eucharistiefeier

Samstag, 22. Januar

14.00 Startgottesdienst Erstkommunion Hittenkirchen

16.00 Rosenkranz

19.00 Andacht zum Dank an die Ehrenamtlichen

Samstag, 29. Januar

16.00 Rosenkranz

Die Sternsinger und das Vorbereitungsteam bedauern es sehr, dass sie in diesem Jahr nicht in die Häuser gehen können. Päckchen mit Weihrauch, Kreide und Kohle zum Selbersegnen liegen ab Heilig Drei König in der Kirche auf. Auch Türaufkleber liegen dann bereit. Über eine Spende freut sich das Kindermissionswerk unter der Kontonummer: DE95 3706 0193 0000 0010 31

FRÖHLICHE WEIHNACHTEN UND
EIN GESUNDES NEUES JAHR!



Alpakawanderungen und Produkte
Familie Hogger
Baumannstraße 9a - 83233 Bernau
☎ 0160 94 18 99 03

Helmut Kropf

Ihr Trauerberater für Bernau und Umgebung

Mit unserer 75-jährigen Erfahrung erledigen wir für Sie alle Formalitäten einer Bestattung und stehen Ihnen im Trauerfall rund um die Uhr zur Verfügung.



SCHMID

BESTATTUNGEN

Prien . Schulstraße 11 . 08051 309070

... gemeinsam mit Tradition, Herz und Erfahrung!

GEORG
HARTL®

BESTATTUNGEN GMBH

„Gute Ausbildung und stetige
Weiterbildung ist uns wichtig.“



Thomas Hartl - Bestattermeister

08051 - 90 68 0 | Beilhackstraße 9 | 83209 Prien

www.hartl-bestattungen.de



Katholische Pfarrgemeinde

St. Laurentius
Bernau am Chiemsee

PFARRVERBAND
Westliches Chiemseeufer

Termine Weihnachten und Januar

Seelsorgliche Begleitung in Corona-Zeiten

Wir Seelsorgerinnen und Seelsorger möchten gerade auch in dieser schwierigen Zeit für Sie da sein! Gerne können Sie sich für ein persönliches Gespräch im Pfarrbüro oder direkt bei den Seelsorgerinnen und Seelsorgern melden.

Freitag, 24.12.:

16.00 Uhr Kinderkrippenfeier, gestaltet als Wort-Gottes-Feier im Kurpark, musikalisch gestaltet von der Jugendkapelle

17.00 Uhr Wort-Gottes-Feier zu Heiligabend, musikalisch mitgestaltet von den Huber Dindln

22.00 Uhr Christmette, musikalisch mitgestaltet von einem Bläserquartett

Samstag, 25.12.:

10.00 Uhr Wort-Gottes-Feier

Sonntag, 26.12.:

10.00 Uhr Festgottesdienst mit Chorgesang

Mittwoch, 29.12.:

16.00 Uhr Eucharistiefeier

Donnerstag, 30.12.:

10.00 Uhr Rosenkranz

Freitag, 31.12.:

15.00 Uhr Jahresschlussandacht, musikalisch mitgestaltet von den Hafenstoaner Alphornbläsern

24.00 Uhr Neujahrsläuten der Kirchenglocken

Samstag, 01.01.:

10.00 Uhr Festgottesdienst zu Neujahr gestaltet als Wort-Gottes-Feier

Sonntag, 02.01.:

19.00 Uhr Eucharistiefeier

Donnerstag, 06.01.:

10.00 Uhr Eucharistiefeier (Festgottesdienst) zu Hl. Dreikönig mit Sternsinger

Freitag, 07.01.:

19.00 Uhr Herz-Jesu-Amt, anschließend Eucharistische Anbetung

Sonntag, 09.01.:

10.00 Uhr Eucharistiefeier

Mittwoch, 12.01.:

16.00 Uhr Eucharistiefeier

Donnerstag, 13.01.:

10.00 Uhr Rosenkranz

Sonntag, 16.01.:

19.00 Uhr Wort-Gottes-Feier, gestaltet als Jugendgottesdienst

Mittwoch, 19.01.:

16.00 Uhr Eucharistiefeier

Donnerstag, 20.01.:

10.00 Uhr Rosenkranz

Samstag, 22.01.:

16.00 Uhr Startgottesdienst

zur Erstkommunion

Sonntag, 23.01.:

10.00 Uhr Eucharistiefeier

19.00 Uhr Ausklang – ein musikalisches Abendgebet

Mittwoch, 26.01.:

16.00 Uhr Eucharistiefeier

Donnerstag, 27.01.:

10.00 Uhr Rosenkranz

19.00 Uhr ökumenische Andacht zum Gedenken der Opfer des Nationalsozialismus in der evangelischen Kirche

Sonntag, 30.01.:

10.00 Uhr Eucharistiefeier

Begegnen – Bewegen – Besinnen (BBB) auch wieder in 2022

Mittlerweile ins achte Jahr startet die beliebte Reihe der ökumenischen Sportexerzitionen von Kath. und Ev. Pfarr- und Kirchengemeinde, die sportliche Bewegung mit meditativen und spirituellen Impulsen kombiniert. So erwartet die Teilnehmer im Jahr 2022 eine Mondscheinwanderung, ein Schweigemarsch, eine Radtour, eine Bergandacht am Schnappen, die beliebte Fußwallfahrt nach Maria

Eck und ein Abend für Leib und Seele. Auch ein Fußball-Gottesdienst ist wieder geplant.



BBB startet am 18.2.2022 mit einer Mondschein-Wanderung zur Sameralm. Treffpunkt ist um 18:30 Uhr am Parkplatz Rottauer Straße.



:2022	
BEGEGNEN BEWEGEN BESINNEN	
FEBRUAR	„DIE NACHT WIRD HELL“
FR. 18.02.	EINE MONDSCHWEINWANDERUNG ZUR SAMERALM um: 18:30 Uhr, Treffpunkt Parkplatz Rottauer Str.
APRIL	„AUS DER STILLE IN DIE HOFFNUNG“
FR. 15.04.	EIN SCHWEIGEMARSCH VON BERNAU NACH ASCHAU um: 17:00 Uhr, Treffpunkt Kalvarienberg, Bernau; um 19:00 Uhr Taizé-Andacht in der Friedenskirche Aschau
MAI	„ALLES AM LAUFEN HALTEN“
SA. 21.05.	EINE RADL-TOUR NACH KIRCHWALD/NUßDORF um 12:30 Uhr, Treffpunkt Kath. Pfarrheim, Rottauer Straße
JULI	„FRIEDENS-GIPFELTREFFEN“
FR. 01.07.	EINE WANDERUNG ZUM SCHNAPPENKIRCHL um 18:00 Uhr, Treffpunkt Parkplatz Rottauer Straße
ANMELDUNG:	VORAUSSCHAU
<small>erleuchtet die Planung - gerne bis Mo. vor Veranstaltung im Kath. Pfarrbüro Bernau Tel. 08051-7221 (MoMi), 9-12 Uhr Email: St-Laurentius.Bernau@bmc.de</small>	
<small>• 15. OKT. DANIEL-WALLFAHRT VON MARIA ECK NACH DAHOAM/BERNAU • 18. NOV. EIN ABEND FÜR LEIB UND SEELE mit ökumenischen Liedern und Gebeten</small>	



am Mi. 29.12.2021 um 16 Uhr im Gottesdienst | Kath. Kirche

Kinder dürfen Taufkerzen mitbringen





Die Bernauer Sternsinger und ihr Plan B – C, D, E und F

Nachdem die Sternsinger-Aktion im letzten Winter virusbedingt mit zahlreichen Irrungen und Wirrungen zu kämpfen hatte, waren wir zunächst guter Dinge, dass uns das Glück nun wieder gewogen sein könnte.

Noch im September standen alle Zeichen auf GRÜN, dass unsere Sternsinger wieder von Haus zu Haus gehen, singen, nach Weihrauch duften und den Segen für das Jahr 2022 zu den Menschen bringen dürfen. Doch leider ist jetzt dieser wundervolle Plan A ein weiteres Jahr nicht durchführbar. „Kontaktlos“ und

„outdoor“ heißt die Devise, nach der sich die Sternsinger-Aktion erneut ausrichten muss. Wir, das Organisationsteam, möchten den Bernauerinnen und Bernauern trotzdem den Segen in die Häuser bringen und vielleicht sogar wieder „echte Könige“ präsentieren.

Also haben wir in den Tiefen unserer Hirnkastl gekramt und Ideen entwickelt, um das Ganze auch sicher und Corona konform zu gestalten. So kam es schließlich zu Plan B bis F.

Plan B:

Bei uns in Bayern gibt es einen Spruch, der auch auf

die letzte Sternsinger-Aktion hervorragend passt: „Nix Schlechts, was ned a wos Guads hod!“ So hat sich zum Beispiel unsere Idee „Segen zum Mitnehmen“ oder neudeutsch „Segen-To-Go“ durchaus bewährt. Aus der Not geboren, wurde unsere kleine Mitnahmestation mit Weihrauch-Kohle-Sackerln, Segensaufklebern und Sternsingerbildchen von vielen Bernauern sehr gerne angenommen.

Deshalb werden wir diese Möglichkeit auch für das Jahr 2022 wieder anbieten. Jeder der möchte, kann sich also völlig kontaktlos selbst bedienen und gerne eine Spende für das Kinderheim „The Nest“ in Kenia in den Opferstock werfen. Segen zum Mitnehmen in der Kirche St. Laurentius vom 24. Dezember 2021 bis zum 2. Februar 2022



Plan C:

Ebenfalls aus der Not geboren war die Idee, sich an Heiligabend und Silvester vor den EDEKA zu stellen. Auch diese Möglichkeit, sich Segens-Sackerl und Aufkleber einfach im Zuge des Einkaufs mitzunehmen, wurde von vielen letztes Jahr gerne genutzt. Also werden wir auch hier wieder parat stehen.

Plan D:

Am 6. Januar nach dem 10-Uhr-Gottesdienst wird wieder eine kleine Gruppe von Sternsängern vor der Kirche stehen und den Segen verteilen.

Plan E:

Am 5. und am 6. Januar werden wir für Euch singen und den Segen für's kommende Jahr sprechen. An beiden Tagen ist eine Gruppe von Sternsängern an folgenden Orten in Bernau je eine Stunde lang zu sehen und zu hören:

Strandbad am See:

13.30 Uhr bis 14.30 Uhr

Pavillon im Kurpark:

15.00 Uhr bis 16.00 Uhr

Letztes Jahr wurde dieser Plan ja leider kurzfristig durch neue Verschärfungen



KATRINS FRISEUR-KOMMODE
DAMEN • HERREN • KINDER

Frohe Weihnachten wünscht
Ihnen Katrin Leutner

Bleibt's gesund! Ich freue mich
auf Sie im neuen Jahr 2022

Wendelsteinstraße 1
83233 Bernau a. Chiemsee
Telefon: 08051 - 6401 310
Mobil: 0174 - 5106302

RAMSL

Lagerhaus

Telefon 7878

Für Ihr Vertrauen im Jahr 2021 bedanken
wir uns bei unserer Kundschaft herzlich.

Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten und
Gesundheit im Jahr 2022.

Familie Ramschl

83233 Bernau • Kapellenweg 4
(gegenüber Bahnhof)

der Corona-Regeln vereitelt. Nun hoffen wir natürlich inständig, dass uns nicht wieder steigende Zahlen einen Strich durch die Rechnung machen.

Sollte tatsächlich kurzfristig eine Absage der Auftritte angeordnet werden, wird selbstverständlich wieder ein Mitglied unseres Teams vor Ort sein. Segens-Sackerl und Aufkleber können also in jedem Fall mitgenommen werden.

heit mit einer Spende zu helfen. Natürlich planen wir dies alles sicher und kontaktlos.

Zudem sind auch Spenden durch Überweisung möglich, und zwar an die katholische Pfarrstiftung Bernau, IBAN: DE 90 7115 0000 0000 2718 33.

Da dies - passend zur momentanen Situation - ein wenig verwirrend wirkt, hier eine Übersicht aller Möglichkeiten:

Plan B	Segen zum Mitnehmen Kirche St. Laurentius	24. Dezember bis 2. Februar jederzeit zu den Öffnungszeiten
Plan C	Segen zum Mitnehmen Vor dem EDEKA	24. und 31. Dezember zu den Einkaufszeiten
Plan D	Sternsingergruppe Kirche St. Laurentius	6. Januar n. d. 10-Uhr-Gottesdienst
Plan E	Sternsinger-Auftritte Strandbad am See Pavillon im Kurpark	5. und 6. Januar je 13.30 Uhr – 14.30 Uhr je 15.00 Uhr – 16.00 Uhr
Plan F	Segen-Bring-Dienst	Tel. 0152-03681683 Gerne anrufen!
Spendenmöglichkeit per Überweisung IBAN: DE 90 7115 0000 0000 2718 33		

Plan F:

Bernauerinnen und Bernauer, für die Plan B-E vielleicht nicht machbar sind, haben die Möglichkeit, unseren „Segen-Bring-Dienst“ zu bestellen. Bitte einfach bei Jessica Jell unter der Handy-Nummer 0152-03681683 anrufen.

Einer aus unserem Team kommt dann vorbei, bringt Weihrauch und Segen und es gibt dabei die Gelegen-

Wir wünschen allen einen guten und vor allem gesunden Endspurt durch dieses außergewöhnliche und oft sehr herausfordernde Jahr 2021.

Schon jetzt freuen wir uns darauf, mit dem Segen, den wir zu den Menschen bringen dürfen, einen Beitrag dazu zu leisten, dass sich im neuen Jahr hoffentlich alles zum Guten wenden wird.

Das Sternsinger-Organ-Team

Wir begrüßen Pater Mihai

**„Willst du schnell gehen, geh alleine.
Willst du weit gehen, geh mit anderen.“**

Liebe Kinder und Jugendliche, liebe Schwestern und Brüder im Herrn,

vor einiger Zeit bin ich zufällig auf dieses afrikanische Sprichwort gestoßen, das mich sehr angesprochen hat. Ich glaube fest, dass wir Menschen, wir Christen mehr denn je dieses „Gemeinsam auf dem Weg sein und Gemeinsam gehen“ zu Gott und dadurch zu uns selbst und zu anderen brauchen.

Ich heiße Hortolomei Mihai Ciprian, aber nennen Sie mich einfach Pater Mihai. Ich bin Franziskanerpater und gehöre zur rumänischen Provinz.

Da ich schon immer vom Heiligen Franziskus von Assisi fasziniert war und immer noch bin, habe ich im Jahr 2009 beschlossen in den Franziskanerorden einzutreten, um das franziskanische Charisma kennenzulernen und nach dem Beispiel des Heiligen Franziskus von Assisi zu leben.

In Rumänien habe ich alle Etappen, die zu unserem Orden gehören, absolviert: Gymnasium, Postulat, Noviziat und Uni.

2016, nachdem ich mein Theologie- und Philosophiestudium abgeschlossen hatte und zum Priester geweiht wurde, hat mein Provinzial mir mitgeteilt, dass ich in Deutschland als Priester dienen soll.

Am Anfang war ich 8 Monate in einem deutschen Kloster in Köln, um die deutsche Sprache zu lernen, danach bin ich nach



Bergen, Grabenstätt und Chieming versetzt worden. Dort wohne ich aktuell in einer Gemeinschaft mit 3 Mitbrüdern.

Die letzten 3 Jahre hatte ich die Gelegenheit im Dienst als Seelsorger im Pfarrverband Oberes Achtental zu sein, worüber ich mich sehr gefreut habe und diese Zeit hat mich bereichert.

Ab dem 1. Dezember bin ich als Seelsorger bei Ihnen in den zwei Pfarrverbänden tätig. Ich fange diesen neuen Abschnitt mit Zuversicht, Freude und mit der Hoffnung an, dass wir gemeinsam diesen Weg zu Gott und dadurch zu uns selbst und zu anderen gehen.

Ich freue mich sehr über jede Begegnung mit Ihnen allen, über jedes Wort und über jedes Lächeln!

Herzliche Grüße

P. Mihai - Kaplan

Wir freuen uns sehr auf seine Mitarbeit und wünschen ihm einen guten Einstieg in unserem Seelsorgeraum!

Foto: A. Berger

Unser Lieferservice ist auch während der Feiertage für Sie da. Gerne bringen wir Ihre Bestellung zu Ihnen nach Hause. Alle Speisen auch zum Mitnehmen.

Fröhliche Weihnachten wünscht unser Team

Curry & Pasta

Inh. Harpinder Dhillon

**Bahnhofplatz 6 a
83233 Bernau**

Telefon 08051-9649911

Öffnungszeiten:
tgl. 11.00-14.30 und 17.00-22.00

www.currypasta.de





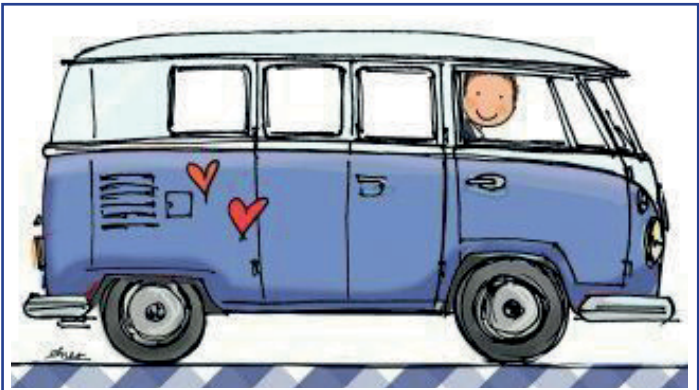
Neue Ministranten für die Pfarrei Bernau

Bei einem Familiengottesdienst am 1. Advent konnte Gemeindereferent Conny Gaiser 6 neue Ministranten mit in die Ministrantenschar aufnehmen. Die Oberminis stellten die Kinder der Gemeinde vor. Die

Kinder zeigen durch ihren Dienst wie wichtig ihnen der Glaube ist und bestärkten ihre Bereitschaft in einem gemeinsamen Gebet. Als Zeichen dafür, dass sie jetzt dazugehören, wurde ihnen noch die Ministrantenplakette überreicht.



Von links nach rechts: Annemarie, Sophie (Oberministrantin), Emma, Laura, Gemeindereferent Conny Gaiser, Ludwig, Pfarrvikar Gottfried Grengel, Raphael, Ella, Martin (Oberministrant)



Nutzen Sie bei Bedarf den Fahrdienst der **Kranken- und Bürgerhilfe**. Ansprechpartner hierfür ist **Klaus Daiber - Telefon 0 80 51 - 83 25**.

Zusätzlich gibt es die **Einkaufsfahrten**, welche jeden Donnerstag ab 14 Uhr von **Helmut Linges** durchgeführt werden - **Telefon 0 80 51 - 964 38 70**.



Wir wünschen
allen Freunden,
Gönnern und
Mitgliedern der
Edelweiß-
Schützen Bernau

frohe Weihnachten und ein
gesundes neues Jahr 2022



**Fröhliche Weihnachten
und ein gutes Jahr 2022**

wünschen die Bernauer Eichetschützen
allen Freunden, Gönnern und Mitgliedern!

Einbruchsschutz

Geben Sie unerwünschten Gästen keine Chance



Oben dieser Hofmänner

Wir sichern Ihr Zuhause mit:

- Fenstergitter (schlicht bis kunstvoll)
- Absturzsicherungen
- Kellerschachtsicherungen
- Tore und Zäune

Wir beraten Sie gerne unverbindlich:
Urschallinger Straße 3
83233 Bernau-Hittenkirchen
08051 63078
www.schmiede-hofmann.de

Metallbau - Kunstschmiede Peter & Georg Hofmann

Wir wünschen Ihnen
ein Frohes Fest
und ein
glückliches neues Jahr

BODENDESIGN CHRISTIAN LINHUBER

Parkett | Laminat | Vinyl | Teppich | PVC



*Wir wünschen frohe
Weihnachten
und ein gutes
neues Jahr*

83233 Bernau | Tel. 01577 173 96 22
linhuber-bodendesign@t-online.de



Advents- und Handarbeitsmarkt 2021



Am Donnerstag, den 25.11.2021 von 10:00-16:00 Uhr war der Katholische deutsche Frauenbund Bernau-Hittenkirchen mit einem Advents-Stand auf dem Bernauer Wochenmarkt vertreten.



Angeboten wurden die immer heiß begehrten Plätzchen, verschiedene Marmeladen, Liköre und andere Köstlichkeiten aus der Küche. Natürlich gab es auch wieder Daxen und Kränze, geschmückt und ungeschmückt und auch vieles Handgemachtes.

Es herrschte ein großes Interesse, auch die Bürgermeisterin Irene Daiber-Biebl kam vorbei und am Ende des Marktes waren fast alle Artikel verkauft.

Der KDFB kann sich über Einnahmen von knapp 4.000 € freuen; diese werden an Soziale Einrichtungen gespendet. Vielen Dank an alle Mithelfer/Innen, Plätzchen- und Handarbeitsbringer/Innen und auch an die Mitarbeiter des Bauhofs für den Aufbau und Abbau der Marktstände! Die gesamte Vorstandschaft wünscht eine gesegnete Adventszeit, Fröhliche Weihnachten und ein Gutes Neues Jahr 2022.



Die Kranken- und Bürgerhilfe hat auch heuer wieder unsere Senioren im Laurentiushof besucht und zum Nikolaustag Geschenke für jeden Bewohner übergeben. Marion Philipp, Rosi Hartlauer und Gisela Mayer übergaben die von Dorle Mehlhart wunderschön verpackten Geschenke. Die Freude war entsprechend groß.

Die Kranken- und Bürgerhilfe Bernau e.V. bedankt sich bei den vielen aktiven Mitgliedern und Helfern für die intensive Mitarbeit und bei den passiven Mitgliedern für die Unterstützung. Vergelt's Gott an alle Gönner für die zahlreichen Spenden, mit denen die Arbeit für die Bedürftigen ermöglicht wird.

Beispielhaft danken wir allen, die sich in diesen schwierigen Zeiten im Einkaufsdienst und der Essenslieferung engagiert haben.

Der Vorstand der Kranken- und Bürgerhilfe Bernau e.V.

Ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest sowie ein gutes und vor allem gesundes Neues Jahr!

Wenn Sie Hilfe brauchen oder in der Nachbarschaft Personen kennen, die Hilfe bräuchten und sich nicht trauen, kontaktieren Sie uns telefonisch oder schriftlich!

Wir freuen uns, wenn Sie unsere Arbeit mit Ihren Spenden unterstützen: Unsere Spendenkonten sind: Ökumenische Kranken- und Bürgerhilfe e.V. VB RB Rosenheim-Chiemsee IBAN DE 92 7116 0000 0008 0013 83 Spk Rosenheim-Bad Aibling IBAN DE 27 7115 0000 0380 7939 76



*Allen Mitgliedern, Helfern
und Freunden des
Katholischen Frauenbundes
wünsche ich ein*

*friedvolles
Weihnachtsfest
sowie
alles Gute und
Gottes Segen
im neuen Jahr*

*Christa Weingartner
im Namen der Vorstandschaft.*

S' Wollkörperl



Wolle, Garne und Zubehör, Anleitungen, Kurzwaren, Seifen, u.a.
Kirchplatz 6, 83233 Bernau (Ortsmitte an der Ampel, Eingang Priener Str.)
Tel. 08051 962 68 47 - <https://swollkoerberl.jimdofree.com/>

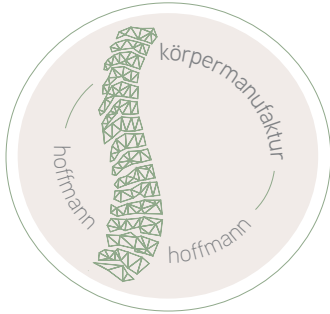
**Danke für Ihre Treue seit mittlerweile 10 Jahren.
Eine wunderbare (Vor-)Weihnachtszeit,
alles Gute für das neue Jahr und bleiben Sie gesund.
Dies wünscht euch/Ihnen Waltraud Keil**



NACH 31 DANKBAREN JAHREN WIRD AUS:



körpermanufaktur
hoffmann & hoffmann



Osteopathie Physiotherapie Heilpraktik

Bahnhofstraße 1 - 83229 Aschau im Chiemgau

T 08052 95 65 21

Wir freuen uns weiterhin für Sie da zu sein!



„In turbulenten Zeiten Ruhe in die Gedanken bringen“

In diesem Sinne möchten wir die vertrauensvolle und erfolgreiche Zusammenarbeit mit unseren Kunden auch im neuen Jahr gerne fortsetzen.

Wir wünschen angenehme Feiertage und einen optimistischen Start ins neue Jahr!

Ihr seiwaldmedia-Team aus Bernau am Chiemsee.

seiwaldmedia
DRUCKERZEUGNISSE

Widholzerstraße 5
83233 Bernau a. Ch.
www.seiwaldmedia.de

Apotheken-Dienste

Für den Apotheken-Nacht- bzw. Notdienst
ist jeweils nur eine Apotheke zuständig.

Januar Nacht/Notdienst	Januar Nacht/Notdienst
01 Sa Marien-Apotheke, Prien	17 Mo Zellerhorn-Apo, Aschau
02 So Schloss-Apotheke, Aschau	18 Di Katharinen-Apo., Prien
03 Mo Sonnen-Apotheke, Frasdorf	19 Mi Ap. Ärztezentrum, Bernau
04 Di Spitzweg-Apoth., Prien	20 Do Marien-Apotheke, Prien
05 Mi Zellerhorn-Apo, Aschau	21 Fr Schloss-Apotheke, Aschau
06 Do Katharinen-Apo., Prien	22 Sa Spitzweg-Apoth., Prien
07 Fr Ap. Ärztezentrum, Bernau	23 So Zellerhorn-Apo, Aschau
08 Sa Schloss-Apotheke, Aschau	24 Mo Katharinen-Apo., Prien
09 So Sonnen-Apotheke, Frasdorf	25 Di Ap. Ärztezentrum, Bernau
10 Mo Spitzweg-Apoth., Prien	26 Mi Marien-Apotheke, Prien
11 Di Zellerhorn-Apo, Aschau	27 Do Schloss-Apotheke, Aschau
12 Mi Katharinen-Apo., Prien	28 Fr Sonnen-Apotheke, Frasdorf
13 Do Ap. Ärztezentrum, Bernau	29 Sa Zellerhorn-Apo, Aschau
14 Fr Marien-Apotheke, Prien	30 So Katharinen-Apo., Prien
15 Sa Sonnen-Apotheke, Frasdorf	31 Mo Ap. Ärztezentrum, Bernau
16 So Spitzweg-Apoth., Prien	

Nachtdienst bedeutet:

Mo-Fr von 18.00-8.00 Uhr

Notdienst am Wochenende
und an Feiertagen (24 Std):

Beginn ist um 8 Uhr morgens bis 8 Uhr
am nächsten Tag. Eine Priener und
die Bernauer Apotheke sind werktags
bis 19.00 Uhr geöffnet.

Die ärztlichen Bereitschaftsdienste können unter der
Nummer **116 117** für 0,12 Euro pro Minute bei der **Rettungsleitstelle**
erfragt werden (ausgenommen Zahnärzte).
In **Notfällen** kann auch die Nummer **112** angerufen werden.

Impressum

Der BERNAUER erscheint einmal monatlich, jeweils Ende des Monats.

Verantwortlich für den Inhalt:

Gewerbeverein Bernau e.V., 1. Vorsitzender Alois Müller

Verantwortlich für den gemeindlichen Teil:

Erste Bürgermeisterin Irene Biebl-Daiber

Redaktionelle Bearbeitung, Layout und Satz,

Anzeigenannahme, Bearbeitung und Druck:

DMC Druck + Media-Center (Josef Gregori)

Büro: Bügelrainstraße 5, 83233 Bernau, Tel. **62275**, Fax 65411

email: tina-press@t-online.de

Anzeigenpreisliste Nr. 12 - Auflage 4.200

Veröffentlichungen geben ausschließlich die Meinung der Verfasser wieder und
erscheinen presserechtlich ohne Verantwortung der Redaktion. Kürzungen werden
bei Bedarf vorgenommen. Für unverlangt eingesandte Manuskripte keine Gewähr.

Innen- & Außenputz Sanierung Fassadengerüst
Malerarbeiten Vollwärmeschutz

www.theranda-decor.de
08051 / 965 4554



Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest
sowie Gesundheit, Glück und
alles Gute für das neue Jahr 2022!



berna
ärzteZentrum

Kastanienallee 1 · 83233 Bernau a. Ch.



internisten im
ärzteZentrum

Dr. med. Rupert Althaus
Dr. med. Darko Zagorac

Fachärzte für Innere Medizin,
Notfallmedizin, Sportmedizin,
hausärztliche Versorgung

www.internistenpraxis-berna.de
Telefon 0 80 51 / 84 74

23.12. und 30.12.2021

Sprechstunde von 8.00 - 12.00 Uhr.

Am Heiligen Abend und Silvester haben wir geschlossen.

An allen weiteren Tagen ist unsere Praxis zu den üblichen
Sprechzeiten geöffnet.



allgemeinmedizin im
ärzteZentrum

Dr. med. Tanja Fleischlen

Fachärztin für Allgemeinmedizin
Notfallmedizin
Akupunktur (DäGfA)

www.allgemeinmedizin-berna.de
Telefon: 0 80 51 / 75 94
Mobil: 0178 / 832 56 48

Vom 23.12.2021 bis 02.01.2022 ist unsere Praxis geschlossen.

Ab Montag, 03.01.2022, gelten die üblichen Sprechzeiten.



orthopädie im
ärzteZentrum

Dr. med. Thomas Beckert

Facharzt für Orthopädie,
Chirotherapie, Sportmedizin
Spezialist für minimal-invasive
Wirbelsäulen-Schmerztherapie.



DR. BECKERT
ORTHOPÄDISCHE PRIVATPRAXIS

Es gelten
die üblichen
Sprechzeiten.

www.orthopaedie-chiemsee.de
Telefon 0 80 51 / 966 00 00



apotheke im
ärzteZentrum

Apothekerin
Heidi Jungbeck

24.12. und 31.12.2021 von 8:00 – 12:30 Uhr

25.12.21 Notdienst

Ansonsten gelten die üblichen Öffnungszeiten.



kosmetik im
ärzteZentrum

Tel.: 0 80 51 / 9 620 620
www.chiemsee-apo.de





Umweltreferent Severin Ohlert

Liebe Bernauerinnen und Bernauer, die ruhige Zeit hat wieder begonnen. Menschen begrüßen sich plötzlich freundlich auf der Straße, so manch winterlicher Geruch schwebt durch die Lüfte und gleichzeitig hetzt man von Geschäft zu Geschäft, um alles zu kaufen was man gar nicht braucht aber schon immer wollte. Kurz gesagt: Weihnachten steht vor der Tür.

Doch mit der kalten Jahreszeit geht auch das glitzern-weiße des Schnees und Eis einher. Für viele, besonders für unsere Kleinsten das pure Vergnügen, doch für andere leider auch eine gewisse Pflicht frühmorgens aufzustehen, um mit dem Schaben der Schneeschaukel auch den letzten Nachbarn hochschrecken zu lassen, liegt man doch noch so gemütlich im warmen Bett, damit niemand ausrutscht und sich verletzt kann. Oftmals bleibt es aber nicht nur beim Schneeschippen, sondern es wird auch gestreut. Was läge da näher als der Griff zum Streusalz? Wer jedoch Salz nutzt, ris-



kiert vielerorts nicht nur Verwarnungen, sondern auch empfindliche Bußgelder. Denn viele bayerische Städte und Kommunen verbieten Privatpersonen den Einsatz von Streusalz im Winter. So hat auch Bernau in der Satzung „Reinhaltung und Reinigung der öffentlichen Straßen und die Sicherung der Gehbahnen im Winter“ folgendes niedergeschrieben: „... und bei Schnee-, Reif- oder Eisglätte mit geeigneten abstumpfenden Stoffen (z.B. Sand, Splitt), nicht jedoch mit Tausalz oder ätzenden Mitteln zu bestreuen oder das Eis zu beseitigen. Bei besonderer Glättegefahr (z.B. an Treppen oder starken Steigungen) ist das Streuen von Tausalz zulässig.“

Bitte bedenken Sie aber: Streusalz im Winter heißt tote Bäume im Sommer.

Wenn zu viel Salz ausgebracht wird, ist dies nicht nur eine massive Zusatzbelastung für die Kläranlagen, sondern eben auch für alle Pflanzen und nicht zuletzt unsere vierpfötigen Freunde.

Daher ist es doch reichlich merkwürdig und verstörend, wenn mir Bilder zugesendet werden, wie gleich pa-

streng geschützt sind. Ein Umdenken wäre hier sehr anzuraten.

Deshalb empfehlen Experten wie auch das Umweltbundesamt als Alternative zum Salz sogenannte "abstumpfende Mittel".

Allen voran ist der bekannte Splitt. Darüber hinaus bieten sich andere Materialien an, die den Tritt griffiger machen, wie Sand oder Sägespäne. Achten Sie am besten, als gute Orientie-



lettenweise Salz auf einem dorfbekannten Gutshof, der demnächst um eine Zufahrtsstraße erweitert werden soll, gehortet werden. Insbesondere wenn die umliegenden Felder & Wiesen

rungshilfe beim Kauf von Streumitteln, auf das Zeichen "Blauer Engel", das besonders umweltschonende Produkte kennzeichnet. Übrigens: Nur weil die Kommunalverwaltung auf den Straßen teilweise Salz streuen lässt, ist das noch kein Freifahrtschein für den Privatgebrauch.

Denn hier gelten unterschiedliche Vorschriften.

Doch auch die Straßenmeistereien arbeiten inzwischen daran, den Streusalz-Verbrauch möglichst gering zu halten - in Dingolfing beispielsweise landet deshalb teilweise Gurkenwasser auf der Straße.

Vielleicht auch eine kostensparende Idee für Bernau? Ich wünsche Ihnen frohe und besinnliche Feiertage und ein gutes neues Jahr 2022!

Ihr Umweltreferent
Severin C. Ohlert



Dachstühle.Holzarbeiten.Innenausbau

Zimmerer

Eschenstrasse 9
83233 Bernau
0176-99 82 1975
www.zimmerer-reiter.com

Freuen Sie sich auf unsere

Festtags-Tageskarte

Wild-, Fleisch-, Fisch- und Geflügelspezialitäten sowie natürlich vegan + vegetarisch.

Unser Team freut sich auf Ihre Bestellungen, Reservierungen und darauf,

Wir wünschen ruhige und besinnliche Weihnachten und einen guten, zufriedenen Start ins Neue Jahr!

Daniel, Daniela und Leni mit Mitarbeitern!

Ab 25.12. geöffnet - wir freuen uns auf Eure...
Reservierung und Bestellung „ToGo“
unter **Telefon 08641/2562**.
Alle Infos auf: www.gasthof-messerschmied.de

Heilig Abend geschlossen.

GASTHOF Messerschmied

ROTTAU · Grassauer Str. 1 · Tel. 08641/2562
www.gasthof-messerschmied.de

Alle Gerichte auch zum Mitnehmen für Dahoam!

Coupé oder SUV? Warum nicht beides?



Jetzt bei uns
erleben

Der neue Taigo

Der neue Taigo ist da und passt gut zu allen, die gerne selbst etwas bewegen. Dabei überzeugt unser neues SUV-Coupé nicht nur mit seinem unverwechselbar sportlichen Design, sondern fährt auch technologisch ganz vorne mit. Seine sportlichen Akzente und optionale Highlights wie IQ.LIGHT LED-Matrix-Scheinwerfer, die stylische LED-Lichtleiste in der Front sowie LED-Rückleuchten mit durchgezogenem Lichtband unterstreichen sein dynamisches Auftreten. Das Digital Cockpit mit hochauflösendem 8 Zoll (20,32 cm) großem Farbdisplay ist beim Taigo sogar serienmäßig. So hat jede Fahrt das Potenzial, außergewöhnlich zu werden. Doch damit nicht genug: Der Taigo geht auch im Bereich Konnektivität mit der Zeit. Auf Wunsch steht Ihnen die gesamte Welt der digitalen Dienste von Volkswagen zur Verfügung.

Taigo 1,0 TSI OPF 70 kW (95 PS) 5-Gang

Kraftstoffverbrauch, l/100 km: innerorts 6,0 / außerorts 4,0 / kombiniert 4,7; CO₂-Emissionen, g/km: kombiniert 108,0

Ausstattung: Klimaanlage, Radio, Multifunktionslenkrad u.v.m.

Hauspreis: 18.490,00 €

inkl. Überführungskosten

Fahrzeugaabbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Gültig bis zum 08.01.2022. Stand 12/2021. Änderungen und Irrtümer vorbehalten.



AUTOHAUS
SAUR GmbH

Ihr Volkswagen Partner

Horst Saur GmbH Kraftfahrzeuge

Priener Straße 49, 83233 Bernau

Tel. +49 8051 98770, <http://www.saur-autohaus.de>

Fischerei Lackerschmid

Wir wünschen unseren Kunden ein **Braxei's Fischerhütte** gesegnetes Weihnachtsfest sowie ein glückliches und gesundes Jahr 2022 und bedanken uns für die Treue in der vergangenen Saison.

Ihre Familie Lackerschmid

Wir bedanken uns bei unseren Kunden, deren Angehörigen und allen die uns unterstützen!

Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr wünscht Ihnen,
Ihr Hand aufs Herz Team

Hand aufs Herz GmbH in Bernau
08051- 96 21 60 6
www.altenpflege-chiemgau.de

★ Das Team vom Autohaus Saur ★
wünscht all seinen Kunden ein
besinnliches Weihnachtsfest und
ein glückliches Jahr 2022! ★



Nachrichten aus dem LSH Marquartstein

Die Idee einer besseren Schule

**Gymnasium Marquartstein erhält die Auszeichnung
„Gute und gesunde Schule“ und
„Schule gegen Rassismus“**

Ein Traum, eine Utopie – denkt sich jetzt bestimmt der ein oder andere sofort. Lenkt man jedoch den Blick vom großen Ganzen hin in den Alltag hinein, merkt man, dass jedes große Ziel eines Anfangs, eines Einfach-Losgehens erster Schritte bedarf.

Weitere Ideen zu Bewegungsangeboten in der Pause sind in Planung.

Geschichtslehrer Volker Pöhlmann setzte sich – unterstützt von Kollegin Lisa Schneider – für die „Schule ohne Rassismus“ ein.

Bei der offiziellen Titelverleihung im Festsaal, die in fei-

„Es ist nicht nur unser Anliegen, sondern auch unsere Verpflichtung als Schule und vor allem jedes einzelnen ein gesundes, diskriminierungsfreies Umfeld zu schaffen, in dem jeder sich wohlfühlen und er selbst sein kann.“

Unter Rassismus verstehe man, so Emmi Hünseler, aber nicht nur die Ausgrenzung von Menschen auf Grund von Hautfarbe, Abstammung, Körpergröße,

Sprache oder Kultur, sondern auch die Herabsetzung eines Menschen auf Grund seiner religiösen Überzeugung oder seiner sexuellen Orientierung.

Die Schüler sprachen sich deutlich dafür aus, mindestens einen Projekttag pro Schuljahr gezielt dem Thema Rassismus zu widmen. Ferner ist geplant, Fachleute einzuladen und Workshops abzuhalten.

Sandra Altmann (Pressebeauftragte)



Das Bild zeigt von links nach rechts: Hülya Ilter (Referentin) sowie die Schülerinnen und den Lehrer, auf deren Initiative das Projekt "Schule ohne Rassismus" zurückgeht: Emmi Hünseler, Johanne Meidenbauer, Miriam Lorenz und Volker Pöhlmann.

Dass die Schulfamilie des Gymnasiums Marquartstein diesen Schritt gehen konnte, verdankt sich der Initiative vor allem zweier Lehrkräfte: Sportlehrerin Maria Egger realisierte die Auszeichnung zur „Guten, gesunden Schule“, hierzu gehört etwa die „Bewegte Pause“, die für die Schüler der 5. Klasse nun regelmäßig in der neuen Turnhalle angeboten wird. Außerdem soll das in den schönen, von den schuleigenen Schreibern gefertigten Holzkästen aufbewahrte Spielmaterial demnächst ebenfalls in den Pausen ausgeliehen werden können.

erlichem Rahmen stattfand und zu der die Bundestagsabgeordnete Bärbel Kofler (SPD) ein Grußwort per Videobotschaft schickte, meldete sich neben den Schülern und Schülerinnen, die bereits im letzten Schuljahr für das Projekt geworben hatten, Hülya Ilter zu Wort. Die Forscherin, die sich vor allem mit Formen des Rassismus in der Sprache beschäftigt, hielt einen einprägsamen und bewegenden Vortrag.

Oberstufenschülerin Emmi Hünseler stellt in ihrer Rede dar, worin die Zielsetzung dieses Projektes am Gymnasium Marquartstein liegt:

Von lustigen, traurigen und spannenden Momenten Bundesweiter Vorlesetag am Gymnasium Landschulheim Marquartstein

Der bundesweite Vorlesetag ist seit 2004 Deutschlands größtes Vorlesefest und eine gemeinsame Initiative von DIE ZEIT, Stiftung Lesen und Deutsche Bahn Stiftung. Jedes Jahr am dritten Freitag im November setzt der Aktionstag ein öffentliches Zeichen für die Bedeutung des Vorlesens und begeistert Kinder und Erwachsene für Geschichten.

digital, beim großen Auftritt oder in gemütlicher Atmosphäre: Für die Dauer einer Geschichte erleben Vorleserinnen und Vorleser sowie Zuhörerinnen und Zuhörer ein gemeinsames Abenteuer und teilen lustige, traurige und spannende Momente. Vorgelesen wurde unter anderem aus Juli Zehs „Übermenschen“, Kerstin Giers „Rubinrot“, Helga Schuberts „Die Welt da drin-



Unsere Bibliothekarin Frau Muttray in der Klasse 5d.

Auch die Fachschaft Deutsch des Gymnasiums Marquartstein beteiligte sich nun schon zum dritten Mal an dieser Aktion, die in diesem Jahr unter dem Motto „Freundschaft und Zusammenhalt“ stand – denn Vorlesen verbindet. Egal ob jung oder alt, analog oder

nen“ sowie aus modernen Weihnachtsmärchen und Freundschaftsgeschichten. Es wurde deutlich, wie sehr diese Texte die Kinder und Jugendlichen in ihren Bann ziehen können. Die Fotos geben davon kleine Einblicke.

Katharina Wagner

Umwelt-Tipp (44)**Den persönlichen Fußabdruck verkleinern:**

✕ Achten Sie beim Einkauf auf regionale, saisonale Erzeugnisse. Damit halten Sie Transportwege und folglich den CO₂-Ausstoß gering.

✕ Hofläden bieten selbst hergestellte / selbst gepflückte Ware an.

✕ Regionale bzw. deutsche Produkte unterliegen einem strengen Lebensmittelgesetz. Importierte Ware wird sehr häufig gespritzt oder mit Reifegas behandelt.

✕ Nutzen Sie den Bernauer Wochenmarkt

✕ Fragen Sie aktiv nach Produkten von Bauern und Erzeugern aus der Umgebung, denn auch EDEKA, Rewe, Aldi, Lidl & Co. bieten verstärkt regionale Erzeugnisse an. Doch wenn keine oder nur wenig Nachfrage herrscht, fallen diese Produkte wieder aus dem Sortiment und den Bauern fällt folglich eine Einkommensquelle weg.

✕ Fragen Sie doch ihre Nachbarn oder Bekannten, ob diese ihr Obst, Nüsse oder Gemüse übrig haben oder mit Ihnen etwas tauschen wollen. Oft hat der eine zuviel was der andere gerne nimmt und andersherum.

Denn der Transport verursacht Treibhausgas-Emissionen. Müssen eingeflogene Walnüsse aus Australien oder Blaubeeren aus Peru wirklich sein?

Siehe auch:
www.fussabdruck.de

**Informationen
von der Feuerwehr****Jugendfeuerwehr Bernau
wünscht frohe Weihnachten
und einen guten Rutsch****Entscheidung über Christbaum-
sammelaktion wird kurzfristig getroffen**

Von der aktuellen Pandemie-Lage ist auch die Jugendfeuerwehr nicht gefeit, aus diesem Grund kann über die Durchführung der alljährlichen Christbaumsammelaktion um den Drei-Königs-Tag am 6.1.22 herum nur kurzfristig entschieden werden. Höchste Priorität hat die Sicherstellung der Einsatzbereitschaft der Freiwilligen Feuerwehr.

Die Jugendfeuerwehr wird daher erst im neuen Jahr in den sozialen Medien und in der Tagespresse darüber informieren ob und wann die Christbaumsammelaktion stattfinden kann.

Bis dahin wünschen wir allen Bernauerinnen und Bernauern ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch in ein gesundes neues Jahr.

Im-Ohr-Hörsysteme**Große Nachfrage
auf fast unsichtbare
Hörsysteme.**

Sichern sie sich
Ihren Premium-Termin
zur unverbindlichen
Beratung.

Wir freuen uns
auf Ihren Besuch!



Foto: signia



**HÖRSYSTEME
BIRGIT MIERBETH**

Die schöne ART zu HÖREN

Ihr Kompetenzteam in Prien!

Hochriesstraße 25 · **83209 Prien a. Chiemsee** · Telefon: 08051-96761-51
Bahnhofstraße 27 · **83224 Grassau** · Telefon: 08641-6940781
www.hoersysteme-mierbeth.de

Filialen auch in: Rosenheim, Miesbach, Bad Tölz und Garmisch-Partenkirchen



Hitzelsberg wirklich bebauen?

In der letzten Besprechung der Bernauer GRÜNEN dieses Jahr berichteten die Gemeinderäte über die nun endlich öffentlich vorgestellten neuen Pläne für die Bebauung auf dem Hitzelsberg. Aufgrund massiver Einwände der Naturschutzbehörden wurde zwar nun die Anzahl der Gebäude im West-Teil reduziert. Aber ein den ganzen Hügel beherrschendes, riesiges, an die 100 m langes und mindestens 3 Stockwerke hohes Hotelgebäude auf der Kuppe soll gebaut werden und wird die Landschaft dort umkrepeln. Zudem wird nun deshalb der Ost-Teil dichter bebaut. Der Hitzelsberg wird landschaftlich entwertet. Ganz abgesehen von den weiterhin zu erwartenden Schäden für Flora und Fauna: Die im Zuge des Bebauungsplan-Verfahrens durchgeführten naturschutzfachlichen Untersuchungen hätten gezeigt, daß der gesamte Hitzelsberg ein Hot-spot von seltenen Pflanzen und Tieren ist, seien es Orchideen oder Schmetterlinge und viele andere. Man war sich deshalb einig, dass angesichts der nun

offenbar werdenden Auswirkungen auf Landschaft und Natur jegliche weitere Bebauung des Hügels abzulehnen ist. Der Bebauungsplan dürfe nicht zustande kommen. Dann könne der Käufer halt mit dem Gebäudebestand wirtschaften, aber keinen weiteren Schaden anrichten. Ein solches Autobahn-Hotel ist aus der



Zeit gefallen und jedenfalls dort auf dem Hügel fehl am Platze.

Vielmehr müsse der gesamte Hitzelsberg, einschließlich des in Gemeindehand bleibenden Teils, langfristig vor weiterer Bebauung geschützt werden. Zum Beispiel, soweit noch möglich, durch entsprechende Grundbuch-Einträge für den BUND Naturschutz. Der vom BN beantragte und vom Landratsamt zum Teil in Aussicht gestellte Schutzstatus als "geschützter Landschaftsbestandteil" sei zu schwach, um nicht



Soll dieser Blick künftig versperrt werden?

mit Hilfe von "Ausgleichsmaßnahmen" doch wieder Bauten zu ermöglichen.

Zufahrt von Norden zerstört Landschaft und Natur

Auch die in der letzten Gemeinderats-Sitzung vorgestellte und ohne Stimmen der GRÜNEN beschlossene Straßenführung durch

Wir wünschen Ihnen fröhliche Weihnachten,
ein gesundes neues Jahr 2022 und herzlichen
Dank für das entgegengebrachte Vertrauen.



GartenWerk

Ihr Michael Herold
mit Familie



"Bündnis 90/Die Grünen"

**Der Ortsverband Bernau wünscht
allen Bernauer*innen friedvolle
Festtage und ein gesundes,
erfolgreiches neues Jahr 2022!**

den Wald im Nordhang wird landschaftlich eine Wunde reißen. Auch der Spazierweg durch den dortigen "Verschönerungswald" (wie er früher hieß) wird entwertet.

Und die "spezielle artenschutzrechtliche Prüfung" hat einen enormen Schaden für die Natur ergeben, der nur notdürftig auf dem Papier mit dem Feigenblatt der "Ausgleichsmaßnahmen" kaschiert werden kann.

Denn das wäre die Lösung: Einfach keine weiteren Gebäude auf dem Hitzelsberg. Dann braucht man keine zusätzliche Straße, Natur wie Landschaft blieben unverseht.



Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr.

Wieder liegt ein Jahr voller Ereignisse und Einschränkungen hinter uns.

Ich möchte mich deshalb ganz herzlich für das Verständnis und die Treue bedanken.

Eure Schnitttina



Inh. Kristina Sand | Lindenstraße 13 | 83233 Bernau
www.schnitttina.de

Schöne Weihnachten!



SEEHOLZ
Wohnen

Ladenöffnungszeiten in Daxa 15 in Frasdorf
Donnerstag und Freitag 14 - 18 Uhr
Samstag 10 - 14 Uhr,
oder bequem online einkaufen unter:
www.seeholz-wohnen.de

Wir möchten uns ganz herzlich für Ihr Vertrauen und die vielen spannenden Projekte bedanken.

Wir wünschen allen fröhliche Weihnachten, einen guten Rutsch in das Jahr 2022 und bleiben Sie gesund.

malermeister
andre jedosch
& Team

www.figuraart-by-aj.de



Seit 1936

TAXI
Winkler

Telefon 08051
7213

Kastanienallee 3

Taxifahrten In- und Ausland
Flughafen Muc/Szbg.
Krankenfahrten
Dialyse, Chemo,
Bestrahlung, Reha

Die Bernauer Sportfischer wünschen allen Bernauern

★ ein frohes ★
Weihnachtsfest
★ und ein gutes ★
und gesundes
neues Jahr 2022



★★★★★

BAUSTOFFE
GRUBER
LAGERHAUS

Ihr Baustoff-Partner in Rottau!



Neues von der Wasserwacht



Fachsanitätsausbildung abgeschlossen

Im vergangenen Monat konnte Stefan Roth die Ausbildung zur Fachsanitätskraft erfolgreich abschließen – wir gratulieren recht herzlich und freuen uns über eine weitere medizinisch ausgebildete Fachkraft.



Wir wünschen unserem Stefan dabei stets ein gutes Händchen, gute Patientenbetreuungen sowie eine gute Entscheidungskraft im Rahmen der Behandlungen. Die Ausbildung zum Fachsanitäter umfasste dabei 88 Stunden intensiver Ausbildung in den Fachbereichen der Traumatologie, der Unfallchirurgie, der In-

neren Medizin, der Gynäkologie und Pädiatrie uvm. Ergänzt wurde die Theorie mit praktischen Fallbeispielen – speziell auch in besonderen Einsatzlagen, welche sich z.B. mit der Wundversorgung von Schuss- und Stichverletzungen beschäftigen.

Aus dem Einsatzgeschehen

Die stadt Zeit ist derzeit auch in der Ortsgruppe zu spüren – im vergangenen Monat konnte kein Einsatz im Inselrettungsdienst oder dergleichen verzeichnet werden. Dennoch sind wir auf Grund der Coronapandemie, welche sich momentan zuspitzt, im Katastrophenschutz tätig. Wir unterstützen dabei im Einsatzstab sowie auf Abruf bei einzelnen Hilferufen der Kreisgeschäftsstelle um Einsatzlagen in Alten- und Pflegeheimen zu unterstützen.

Neue Radar- und Sonaranlage für das Motorrettungsboot

Da unsere Einsatzkräfte derzeit allein für den Inselrettungsdienst tätig sind und entsprechende Einsätze derzeit auch oftmals in der Dunkelheit oder bei Nebel stattfinden, wurde uns seitens des Freistaats der



Einbau einer neuen Radar- und Sonaranlage genehmigt (wir berichteten bereits in der vorangegangenen Ausgabe). Nach dem Bayerischen Rettungsdienstgesetz (BayRDG) konnten wir einen minimalen Zuschuss durch den Freistaat beantragen – dennoch belaufen sich die verbleibenden Kosten für die Ortsgruppe auf rund 10.000,- €! Durch diese Maßnahme können wir gewährleisten, dass sowohl unsere ehrenamtlichen Einsatzkräfte als auch die hilfsbedürftigen Patienten stets sicher an deren Zielorten ankommen. Fahrten bei Nacht werden dabei präziser und Hindernisse können trotz weniger bis keiner Sichtweite erkannt und umfahren werden. Zusätzlich ermöglicht uns die neue Einsatzgerätschaft unser Motorrettungsboot per GPS aus dem Funkraum der Wasserrettungsstation zu orten bzw. zu verfolgen. Auch diese Funktion bringt

taktische Vorteile – kann somit doch der exakte Zeitpunkt bestimmt werden, an dem die Rettungskräfte z.B. mit einem Schockraumpatienten am Klinikum ankommen wird.

Rettungs-Quadbike ist nun winterfest

Auch unser Quadbike hat für den Winter zusätzliche Ausrüstung erhalten. Zwar hatte das Quadbike schon immer eine geländegängige Bereifung, da die Winter jedoch immer unvorhersehbarer werden, investierte die Ortsgruppe in einen Satz Schneeketten. Somit sind wir auch für den Katastrophenschutz noch besser gerüstet, wenn wir an die letzte Schneekatastrophe denken – denn auch hier sind wir zur Not im Einsatz.

Wir wünschen ein frohes neues Jahr 2022

Nach der Saison ist vor der Saison – derzeit finden im Wesentlichen Instandhaltungen in Einzelarbeit oder Onlineschulungen zu medizinischen bzw. einsatztaktischen Themen statt. Die stadt Zeit soll nun auch den ehrenamtlichen Einsatzkräften die Möglichkeit zur Entspannung bieten, wurden doch so viele unzählige Einsatzstunden geleistet – ein ausführlicher Bericht folgt Anfang des Jahres. Die Vorstandschaft bedankt sich bei allen ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern und den vielen unzähligen Helfern, Gönnern und Unterstützern. Wir wünschen allen ein frohes neues Jahr 2022, mit viel Gesundheit, Erfolg, Glück und allem was zum Gelingen des vorausliegenden Jahres dazugehört.

KFZ-LANKES



Ein herzliches Dankeschön an unsere treuen Kunden.

Wir wünschen allen ein gesegnetes Weihnachtsfest
und ein zufriedenes, gesundes neues Jahr 2022.

Ihre Familie Lankes
mit Team

Bahnhofplatz 16 83233 Bernau
Tel: 08051 – 78 52

Wasserwacht

Ansprechpartner
für Interessierte:

TL@wasserwacht-berna.de

Spendenkonto:

IBAN: DE 63 7116 0000
0008 0020 02

BIC: GENODEF1VRR







Wegewitz

**Ein frohes Weihnachtsfest
Gute Fahrt im Neuen Jahr**
wünscht Autolackierung

H. Wegewitz



Auto-Brennlackierung
Unfallinstandsetzung
Leihwagenvermittlung
Lackierarbeiten aller Art

Gewerbegebiet Am Anger • 83233 Bernau a. Ch.
Am Anger 28 • Tel: 08051-8180



Garten- Landschaftspflege

Markus Hofmann

Alles im grünen Bereich bei der Garten- Landschaftspflege Markus Hofmann

Wir wünschen Euch gesegnete Weihnachten
und ein gutes Neues Jahr 2022!

Reitham 11, 83233 Bernau, Mobil: 0151/21 98 21 86, markus.hofmann92@t-online.de










Frohe Weihnachten und ein
gesundes Neues Jahr wünscht
Ingrid Heereman



Bernhard Pfaffinger

Zimmerei • Holzbau • Balkone

Bahnhofplatz 11
83233 Bernau am Chiemsee

Mobil: 0152 22889487
Telefax: 08051 964754-0



Wir wünschen unseren Patienten,
Frauchen und Herrchen,
ein frohes Weihnachtsfest!

KLEINTIERPRAXIS M. POHL

Rottauer Str. 4a
in Bernau

Sprechzeiten:

MO bis FR	08.30 – 12.00 Uhr
MO, DO, FR	15.00 – 18.00 Uhr
DI	16.00 – 19.00 Uhr
SA	10.00 – 12.00 Uhr

sowie nach Vereinbarung

Um Wartezeiten für Tier und Mensch zu vermeiden,
bitten wir um Terminvereinbarung!

Tel. 08051-9614808 in Notfällen: 0151-19009861



BAD UND HEIZUNG • UDO SANNER

www.udosanner.com

f i



WIR SAGEN DANKE UND WÜNSCHEN
ALLEN EIN BESINNLICHES WEIHNACHTSFEST,
SOWIE EIN GESUNDES NEUES JAHR!



BAD UND HEIZUNG



Einzelausstellung von Moni Stein

Zwischen den Jahren

*Zwischen den Jahren darf die Zeit unendlich weit werden
Um den Mut zu entwickeln inne zu halten
und den Rückblick zu wagen – abzuwägen –
wenn nötig einen Schnitt zu vollziehen
um ausschließlich Gelungenes mitzunehmen –
es zu kultivieren –
um es in Künftiges einzuweben und zu leben.*

Zum obigen Text wählte die Galeristin Marah StrohmeyerHaider die Arbeiten für die Einzelausstellung der Künstlerin Moni Stein in Ihrem Atelier aus. Allesamt

Alltagsgeschehen gibt kaum Raum für die komplexen Herausforderungen unserer Zeit und so könnte die Phase „zwischen den Jahren“ eine Zeit der Kontemplation und



greifen Sie Themen auf, die ungelöst – unerlöst, dringend unsere aufmerksame Zuwendung fordern um zu verträglichen Lösungen – zu Erlösung – zu führen. Das

einer sich daraus ergebenden Transformation werden. Zentrales Werk der Ausstellung ist die Installation „Auf die Fahne geschrieben“. Geheimnisvolle Zeichen zei-



Verschiedenste Engelplastiken sind in der Galerie ausgestellt

gen sich auf den Arbeiten, allesamt durch einen Horizont verbunden, der eine gewisse Stabilität geben kann. „Sich etwas auf die Fahne schreiben“, also einen Plan fassen, sich etwas vornehmen, ein Ziel festlegen und dieses sichtbar nach außen bringen, für seine Idee eintreten und Verantwortung übernehmen. Vor diesem Hintergrund ist die Kleinplastik „Europa“ positioniert. Europa reitet gleichmütig und konzentriert einen scheuenden Stier. Die Plastiken „Kirche am Abgrund“, „Überfahrt“ und „Wohin“ warten unter dem Antlitz der großformatigen Arbeit „MutterGottes“ auf Gnade und Erlösung.

In der Installation „Gesammeltes für Zukünftiges“ sind kleine Werke, wie Notizen in Leporellos gebündelt und durch ein Rad schicksalsträchtig verbunden. Die auf den Blättern festgehaltenen Ideen warten auf den richtigen Zeitpunkt ausgewählt oder verworfen zu werden. „Die Sinnende“, auf dem Gemälde daneben, scheint sich dieser Aufgabe zu widmen. Verschiedenste Engelplastiken in der Ausstellung können die Betrachterinnen und Betrachter als individuelle „Mutmacher“ begleiten, damit 2022 gut gelingen möge!

Zur Künstlerin Moni Stein: Seit der ersten Ausstellung, im März 2020 in der



Wir wünschen ein besinnliches Weihnachtsfest
und ein gesundes Neues Jahr 2022!

Elektro Schneeweis GmbH Priener Str. 12 83233 Bernau Tel.: 08051/7254 Fax: 89671

*Gute
Beratung
gibt es
nicht
Online!*

**Bevorzugen Sie
bitte bei Ihren
Einkäufen die
Inserenten des
BERNAUER**

**Kleinplastik: EUROPA**

Galerie, hat die Künstlerin das Großprojekt einer Einrichtung in Dillingen fast vollendet. Mit Ihrer Kunstaktion „DDT-Dogma Duldung Trieb“ gegen Duldung und Vertuschung hat Sie mutig auf der Kölner Domplatte den Missbrauch in der katholischen Kirche öffentlich angeprangert (Video auf der <https://art-monistein.de/> und in der Galerie zu sehen). Im Sommer 2022 ist die Künstlerin, neben anderen Projekten, eingeladen am neu entstehenden SkulpturenPark in Unterwössen teil-

**Installation: Gesammeltes für Zukünftiges**

zunehmen (Bericht OVB im November). Moni Stein ist innerhalb von wenigen Jahren zu einer bedeutenden Künstlerin in der Region und darüber hinaus geworden. *Marah StrohmeyerHaider*

Elsa's Futterhäusl'
Naturgesund für Katze und Hund

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

- Qualitativ hochwertiges, tierschutzgerechtes Zubehör, wie Brustgeschirre und Leinen von Together, Lederleinen u.a.
- Bücher und Geschenkartikel
- Biologische und naturbelassene Futtermittel ohne chemische Zusätze, wie Frischfleisch, Fleischdosen, Trockenfutter, Leckerlies und Kauartikel
- Biologisches Futterergänzungsmittel und Pflegemittel

Elsa's Futterhäusl
Am Anger 36
83233 Bernau
Tel: 08051/970076
www.pfotenversand.de
Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag
9 - 12 und 15 - 18 Uhr
Samstag
9 - 12 Uhr



Urlaubsplanung 2022

Die Welt wartet
wieder darauf von
Ihnen entdeckt zu werden.
Wir beraten Sie gerne!

**REISEN ist die Sehnsucht
nach dem LEBEN**



Bahnhofstraße 21 · 83229 Aschau im Chiemgau
Tel 0 80 52 - 20 40 · info@reisebuero-hueller.de
www.reisebuero-hueller.de





Bernauer Weihnachtswunschbaum 2021



Mit großer Begeisterung haben die Vorschulkinder des Kindergarten Hittenkirchen den diesjährigen Weihnachtswunschbaum in der Bernauer Sparkasse geschmückt.

Auf den selbst gebastelten Sternen hängen die Wünsche von Bernauer Kindern, die vielleicht sonst unerfüllt bleiben.

Unterstützt wurden die Kindergartenkinder vom Geschäftsstellenleiter Moritz Funk, Bernaus Bürgermeisterin Irene Biebl-Daiber und einem der Initiatoren, Gemeinderat Matthias Vieweger.

Mit der Aktion Weihnachtswunschbaum sollen erneut

Wünsche erfüllt werden, die aus finanziellen Gründen ansonsten nur ein Kindertraum bleiben, wie ein tolles Spielzeug, ein lang ersehntes Kleidungsstück.

Auch diesmal werden Wünsche von Bernauer Senioren erfüllt, damit auch sie eine kleine Freude zum Weihnachtsfest erhalten.

In der Sparkasse konnten dann die jeweiligen Sterne abgehängt und der entsprechende Geldbetrag eingezahlt werden.

Ansprechpartner sind auch in diesem Jahr Michaela Leidel, Susanne Armbruster-Brück und Gemeinderat Matthias Vieweger.

Foto: Anita Berger

Benefits-Schlemmen in Bernau



Am Donnerstag, 16. Dezember konnten die Bernauer und ihre Gäste Gutes tun und Gutes genießen, denn an diesem Wochenmarkt-Tag startete der Landgasthof Hittenkirchen mit seinen Partnern Montebera und Seppnbauer eine Benefiz-Aktion.

So gab es beim Wochenmarkt von 10 Uhr bis 15 Uhr Kaffee und Kuchen sowie anschließend von 16 Uhr bis 20 Uhr am Bernauer Minigolfplatz Glühwein und Weihnachtsgrillen.

Foto: Hötzelsperger - Bernauer Winterstimmung im Jahr 2001



Hittstraße 8
83233 Bernau am Chiemsee
Tel. 0 80 51 - 23 91
info@der-landgasthof.bayern



*Moderne
alpenländische Küche
mit den besten Produkten,
die der Chiemgau
zu bieten hat.*

Immer Freitag bis Sonntag ab 19.00 Uhr.

24. Dezember Weißwurstfrühstück

26. Dezember Weihnachtsmenü

**31. Dezember Silvesterparty mit 6-Gänge-Menü
und DJ aus Wien**

Reservierungen unter 080 51 / 23 91
oder info@der-landgasthof.bayern



**SPD
BERNAU**

**Liebe Bernauerinnen,
liebe Bernauer,
wir wünschen allen
Momente des Weihnachtsfriedens
und einen guten Übergang
in ein gesundes neues Jahr.**

Foto: Doreen Schurtz



Die Junge Union, die Frauen-Union und die CSU

wünschen allen Bernauern und Hittenkirchnern
gesegnete Weihnachten und ein glückliches Jahr 2022!



Irene Biebl-Daiber
CSU-Ortsvorsitzende
1. Bürgermeisterin

Thessy Hackl
FU-Ortsvorsitzende

Tobias Jonas
Vorsitzender der JU Chiemsee

sowie 2. Bürgermeister Gerhard Jell und die CSU-Gemeinderäte
Sepp Wörndl, Jakob Müller, Matthias Vieweger, Franz Schnaiter
jun., Peter Pertl und Peter Steindlmüller



Feiertagsöffnungszeiten

Fr 24.12. 6-13 Uhr
Sa 25.12. geschlossen
So 26.12. geschlossen
Fr 31.12. 6-13 Uhr
Neujahr geschlossen

tägl. frische Backwaren
aus eigener Herstellung

Unser Café ist leider
coronabedingt bis auf
Weiteres geschlossen!



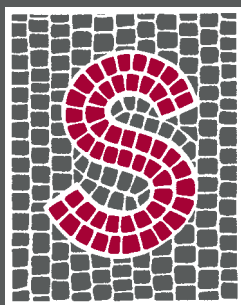
**Wir wünschen
Ihnen frohe
Weihnachten
und ein
gesegnetes
Neues Jahr!**

D-83233 Bernau/Chiemsee
Chiemseestraße 18
Tel. 08051 97 04 89

Annahmestelle für:



„Wir wünschen besinnliche Weihnachten mit der Familie
und ein glückliches, gesundes Neues Jahr.
Wir bedanken uns für ihr Vertrauen.“



Kapellenstraße 9a
83224 ROTTAU
Tel.: 08641 / 2109
Fax: 08641 / 5209
info@strasser-pflasterbau.de

Manfred Straßer

- Planung von Hof- und Gartenanlagen ■
- Natursteinpflaster in allen Pflastervariationen ■
- Treppenanlagen und Natursteinmauern ■
- Gestaltung von Betonpflaster und Terrassenpflaster ■
- Betonpflaster großflächig auch mit Maschine verlegt ■
- Komplett mit allen Vor- und Nebenarbeiten ■
- Flexibel mit modernen Baumaschinen und LKW's ■

www.strasser-pflasterbau.de

Pflaster- und Gartenbau



Leutner Immobilien wünscht ein
frohes und gesegnetes Weihnachtsfest

**Hochwertige
Gewerbefläche in
Neubau-Wohnanlage
gegenüber
Rathaus Bernau**

- 111,85 m²
- KP: 487.600,- € inkl. 1 TG-Stellplatz
- als Büro, Praxis, Coworking-Fläche o.Ä. nach Ihren Wünschen gestaltbar, auch als Kapitalanlage denkbar
- Energieausweisdaten in Ausstellung

Provision: keine zusätzliche Käuferprovision



Ihr Ansprechpartner vor Ort:
Leutner Immobilien
Elke Marie Leutner
Klausenstr. 15
83233 Bernau
Tel. 0177/2812810



94 Leucht-Traktoren im Chiemgau unterwegs

Chiemgau (hō) - Da zum diesjährigen Weihnachtsfest die sozialen Kontakte und das öffentliche Leben stark eingeschränkt sind, hatten die Landwirte aus den Landkreisen Rosenheim, Traunstein und Umgebung wie schon im Vorjahr die Idee, eine Schlepper- und Lichterfahrt zu unternehmen. Unter dem Motto "Ein Funke Hoffnung" fand diese unter der landwirtschaftlichen Basisbewegung "Land schafft Verbindung" statt.

Dazu schmückten insge-

samt 94 Landwirte ihre Schlepper mit Christbäumen, Leuchtfiguren und Lichterketten. Sie machten sich auf den Weg durch die Dörfer Eggstätt, Bad Endorf, Rimsting, Prien am Chiemsee, Breitbrunn, Gstadt und Gollenshausen um den Menschen und vor allem den Kindern eine Freude zu bereiten. Diese konnten durch die Fenster, vom Garten aus oder weit verteilt an den Straßenrändern die wunderschön geschmück-

ten Gefährte bestaunen.

Ein Schlepper hatte dabei eine Spendenbox angebaut worin knapp 3.000 € gesammelt werden konnten. Die gesamte Summe kommt, organisiert über den Maschinenring, den Flutopfern im Ahrtal zugute.

„Obwohl Corona momentan unser aller Leben stark belastet, sollten wir dennoch nicht die zahlreichen anderen Krankheiten und Schicksalsschläge in unserer Gesellschaft vergessen. Die Menschlichkeit sollte hierbei im Vordergrund stehen. Die Sorgen und Nöte der einzelnen Person werden kleiner und lösbarer, wenn wir aufeinander zugehen uns Mut zusprechen und füreinander

da sind“ – so Josef Hofmeyer aus Rimsting als einer der Organisatoren zu diesem Aktionstag und er fügt hinzu: „Die Landwirte wollen mit dieser Aktion allen Menschen ein frohes und gesundes Weihnachtsfest sowie ein gutes neues Jahr wünschen. Zudem möchten sie sich auch bei der Bevölkerung für das Vertrauen und die Wertschätzung, die sie unserer Landwirtschaft durch den Kauf von regionalen Produkten entgegenbringen, bedanken. Die Landwirte nehmen sich gerne der Aufgabe an, hochwertige, nachhaltige und gesunde Lebensmittel zu erzeugen und freuen sich, wenn diese von der Gesellschaft wertgeschätzt werden“.

Fotos: Hötzelsperger

Gasthof Kampenwand

Wir haben ab 22. Dezember ab 17 Uhr wieder geöffnet!

Corona-Bestimmungen: bitte beachten Sie die aktuelle 2G-Regeln!

An Weihnachten, Silvester und Hl.-Drei-König servieren wir à la carte mit Extrakarte!

Am 1. und 2. Weihnachtsfeiertag gibt's zusätzlich knusprige Enten & Ganserl

Unsere Neujahrswünsche

All unseren Gästen wünschen wir ein gesundes, neues Jahr 2022!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.
Ihre Familie Heinrichsberger

Aschauer Str. 12 • 83233 Bernau a. Chiemsee • Tel. 0 8051/9 64 09-0
info@gasthaus-kampenwand.de • www.gasthaus-kampenwand.de

Beauty & Wellness Bettina Lehnert



Ludwig-Thoma-Str. 19 • 83233 Bernau
www.kosmetik-massagen-chiemgau.de
Telefon 0174 604 57 19

Ein bisschen Stress, doch auch Genuss
Das rechte Maß dafür- ein Muss
Es ist oft schwer, es einzuhalten
Sein Leben danach zu gestalten
Ich wünsche, dass es meist gelingt
Und Weihnachten viel Freude bringt.

*Ein besinnliches Fest und einen guten
Rutsch ins Neue Jahr.
Wünscht Beauty&Wellness
Bettina Lehnert*

P.S.: Für Kurzentschlossene verschenken sie doch Wellness Gutscheine.

SLV Bernau



Erfolgreiche SLV-Läufer beim Hochplatten-Berglauf



Wie immer am letzten Sonntag im Oktober nahmen wieder einige SLV-ler am Hochplatten-Berglauf von der Piesenhausener Talstation zu Staffenalm teil. Bei sonnigem Herbstwetter trafen sich diesmal etwa 150 Läuferinnen und Läufer, Corona war ja noch nicht richtig Thema.

Für die SLV starteten 7 LäuferInnen: Leitner Peter, Felix und Frank, Bernhofer Philipp und Doris, Mayer Jakob, Seiwald Sepp.

Alle beendeten den Lauf erfolgreich. Es gab sogar drei Stockerlplätze in den jeweiligen Klassen: Peter Leitner erlief einen 2. Platz, Doris Bernhofer und Felix Leitner je einen 3. Platz.

SLV-Training

Ob das Wintertraining der SLV in der Mehrzweckhalle für alle sportinteressierten Bernauer im Januar wieder stattfinden kann, entnehmen Sie bitte der Tagespresse.



Die Stockerl-Läufer Doris Bernhofer, Peter Leitner, Felix Leitner

Kindertraining

Jeden Freitag um 14.30 Uhr, auch in den Ferien, findet das Training für Kinder, Schüler und Jugendliche (Ausdauersport für alle) statt. Alle, die gerne laufen, berggehen, langlaufen sind herzlich ein-

geladen. Zunächst noch auf dem „trockenen“, dann bei Schnee auch mit Langlauf-Schi. Wer dabei sein möchte, kann sich bei Hildegard Zeitler melden, Tel. 7592 (Bitte auf Anrufbeantworter sprechen).



Strahlende Winterschönheiten

Verleihen Sie Ihrem winterlichen Zuhause Behaglichkeit mit einem malerischen Strauß aus samtig leuchtenden Amaryllis. Für Sie von unseren Floristinnen stilvoll und elegant gebunden.

ROTHER's
Blumen-Paradies

Prien Kirchenweg 1, Tel. 080 51-16 84 Bernau Rottauer Str. 2, Tel. 88 27 www.blumen-rother.de



TSV-Schwimmen



Licht und Schatten zum Jahreswechsel

Corona-Jahr 2.0 hat auch im Vereinssport viel durcheinander gewirbelt. Nach monatelangem Lockdown ging es nach den Pfingstferien wieder los. Viele neue Kinder und Jugendlichen konnten im September neu aufgenommen werden und kamen regelmäßig zum Schwimmen. Auch beim Baby- und Kleinkinderschwimmen starteten neue Kurse und das Eltern-Kind-Schwimmen ging weiter. Fast keine Pause gab es bei

der Fitness-Stunde in der Sporthalle, die über weite Strecken online fortgesetzt wurde. Schließlich konnten die TSV Schwimmer fast 100 Kinder in Schwimmkursen aufnehmen. Leider geht diese Serie in den Weihnachtsferien nicht weiter, da das Hallenbad vorerst geschlossen bleibt. Dieser Rückschlag soll aber nicht das Engagement aller Aktiven in der TSV-Schwimmabteilung in den Schatten stellen – herzlichen Dank!



Chiemsee Eiskönig erneut abgesagt

Der Chiemsee Eiskönig - die "coolste" Schwimmsportveranstaltung im bayerischen Meer - findet im zweiten Jahr hintereinander nicht statt. Nach der Corona-bedingten Absage im Januar 2021 haben die Organisatoren der Schwimmabteilung im TSV Bernau auch diesmal entschieden, das Eisschwimmen im Januar 2022 nicht durchzuführen. Als Beweggrund nennt der TSV-Abteilungsleiter Matthias Vieweger vor allem die aktuell unklare Entwicklung der pandemischen Lage, deren Verbesserung bis Ende Januar nur zu hoffen, aber nicht sicher ist.

„Dies tun wir vor allem aus Respekt vor den Rettungsorganisationen, die zum einen die Veranstaltung absichern. Zum anderen handelt es sich auch um eine Extremsportart, bei der es zu Rettungseinsätzen kommen könnte, die wiederum die Krankenhäuser weiter belasten. Dies wollen wir nicht in Kauf nehmen.“ Hoffentlich klappt der 5. Geburtstag des Chiemsee Eiskönigs im dritten Anlauf im Jahr 2023!



Schwimmer aktiv

in Aus- und Fortbildungen

Trotz aller Einschränkungen waren die Schwimmerinnen und Schwimmer des TSV Bernau sehr engagiert bei Aus- und Fortbildungen: Auf den Weg zum Übungsleiter haben sich Anna Linner, Luisa Fischer, Sarah Vieweger und Lucas Aumüller gemacht.

Fortbildungen für ihren Übungsleiterschein besuchten Patricia Moritz und Matthias Vieweger. Barbara Obermüller und Samira Pohl

sind neue Wettkampfrichter im TSV Bernau; während Alexander Okon sich hierin fortgebildet hat. Den Rettungsschwimmkurs absolvierten zum ersten Mal beziehungsweise erneut Lucas Aumüller und Wini Kober. Und ihre Kenntnisse bei der Ersten-Hilfe frischten gleich mehrere Jugendliche und Übungsleiter auf. Gut für den Verein und natürlich auch für die uns anvertrauten Kinder!



Der TSV Bernau mit seinen Abteilungen

Aikido
Eishockey
Fußball
Schwimmen
Tischentennis
Turnen



1921 – 2021



100 Jahre

**wünscht ein gesegnetes
Weihnachtsfest und sportlichen
Erfolg im neuen Jahr!
Auf die nächsten 100 Jahre!**

dmc

druck + mediacenter GmbH
mail: info@dmc-druck.de
www.dmc-druck.de

Als Meisterbetrieb stehen wir Ihnen bei der Realisierung Ihres Druckauftrages mit Rat und Tat zur Seite.

Mitglied im Gewerbeverein Bernau e.V.

Stegen 5 a
83236 Übersee/Chiemsee

Telefon 0 86 42 - 596 32 01
Telefax 0 86 42 - 596 32 03



Sportabzeichen erfolgreich abgelegt

Gerade noch rechtzeitig vor Schließung der Sportstätten konnte TSV-Sportabzeichen - Prüfer Rainer Wicha mit seinen Kollegen Dierk Schmidt und Georg Prassberger die letzten Sportabzeichen abnehmen und im Beisein von TSV - Vorstand Ansgar Schwirtz die Urkunden mit Abzeichen überreichen.

Das Hauptkontingent von 36 Abzeichen, davon 31 Gold-, 4 Silber- und ein Bronzeabzeichen ging an die Kinder



und Jugendlichen. Hier zeigte sich die gute Zusammenarbeit zwischen den beiden Bernauer Sportvereinen TSV und SLV. Hildegard Zeitler, Gretl Fischer und Uschi Schneeweiß vom SLV und Maria Oberlechner vom TSV mit ihrem Elternnetzwerk hatten die Mädchen und Buben bestens vorbereitet und unterstützten bei Training und Abnahme tatkräftig die Prüfer.



Sechs mal Gold gab es für die Erwachsenen, darunter Fritz Trost, der mit 83 Jahren zum siebten mal Gold holte.

Leider sind auf dem Bild - Corona bedingt - nicht alle Teilnehmer/innen abgebildet.



Der Gewerbeverein Bernau bedankt sich bei seinen Anzeigenpartnern für das Vertrauen und wünscht ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein Jahr 2022, in dem Ihnen Glück und Erfolg beschieden sein mögen.



TSV-Fußball



TSV Bernau wird mit „Goldener Raute“ ausgezeichnet

Verein erhält bereits zum dritten Mal ein Gütesiegel des Bayerischen Fußballverbandes

Die Bernauer Fußballer dürfen sich über eine hohe Auszeichnung freuen: Der Bayerische Fußballverband zeichnete die Fußballabteilung des TSV Bernau am 20.11. mit der "Goldenen Raute" aus.

Dabei handelt es sich um ein Gütesiegel, welches mit einer Zertifizierung in der freien Wirtschaft vergleichbar ist.

Es werden die Führung, Organisation, Angebote sowie das soziale Engagement des Vereins bewertet.

Insgesamt werden 40 Kategorien geprüft, beispielsweise die Teilnahme von Ehrenamtlichen an Fortbildungsveranstaltungen oder

die Durchführung von Freizeitaktionen für Kinder bzw. Jugendliche.

Der TSV konnte bereits 2015 und 2017 die "Silberne Raute" erlangen und nun mit der "Goldenen Raute" die nächste Stufe erreichen. Vor dem Bernauer Vereinsheim überreichte BFV Kreis-Ehrenamtsbeauftragte Carmen Jutta Gardill neben der Auszeichnung auch noch eine Urkunde für den 75-jährigen Geburtstag der Fußballabteilung.

Aufgrund der Corona-Pandemie konnten in diesem Jahr keine großen Feierlichkeiten zum Jubiläum stattfinden.

Der Abteilungsleiter der TSV



Von links nach rechts: Donat Steindlmüller (Abteilungsleiter Fußball), Ansgar Schwirtz (Vorstand TSV Bernau), Erik Ammersdörfer (Ehrenmitglied und ehem. Abteilungsleiter Fußball), Irene Biebl-Daiber (1. Bürgermeisterin von Bernau), Carmen Jutta Gardill (BFV Kreis-Ehrenamtsbeauftragte)

Kicker, Donat Steindlmüller, bedankte sich in seiner Rede bei allen Beteiligten und betonte, dass solch ein Erfolg nur gemeinsam möglich sei.

Diese Auszeichnung beruhe im Wesentlichen auf dem großen Einsatz vieler ehrenamtlicher Helfer, die sich um die täglichen Aufgaben im Verein kümmern.

Ihr Metzger-Meisterbetrieb
in der vierten
Generation



Ihr Haus der bayerischen Gemütlichkeit!

Gasthof Alter Wirt
Metzgerei Stolz
Kirchplatz 9
83233 Bernau



Tel.: 08051/9656990
Fax: 08051/965699500
info@alter-wirt-bernaue.de
www.alter-wirt-bernaue.de

Alter Wirt



Am **1. und 2. Weihnachtsfeiertag** gibt es im Gasthof **Gänse und Enten!**

Silvester:

Gemütlicher Abend „**Echt Bayerisch!**“ mit Menü-Essen oder von der Karte.

Wir freuen uns auf Ihre Reservierung

08051-9656990

Besonderes zu den Festtagen

- Fleisch vom Lamm, Kalb, Ochs, Reh und Hirsch!
- Frische Gänse und Enten
- Wild- und Leberpasteten

Vorbestellungen unter: **965 699 402**

Metzgerei Stolz

Mo, Di, Do, Fr 7:00 - 18:00 Uhr
Mittwoch: 7:00 - 13:00 Uhr
Samstag: 7:00 - 12:30 Uhr
www.metzgerei-stolz.de

☆
Bonuskarte
nicht
vergessen!



Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins Jahr wünscht Ihnen Familie Stolz mit Mitarbeitern

Bernauer Fußballer küren Spieler & Helfer des Jahres

Armin Mayer und Günther Sagerer ausgezeichnet

Seit dem Jahr 2007 kürt die Abteilungsleitung der Bernauer Fußballer den „Spieler des Jahres“. Bei der Auswahl spielen nicht nur sportliche Aspekte eine Rolle, sondern auch das Verhalten außerhalb des Platzes. Mit Armin Mayer erhält zum zweiten Mal in der Geschichte ein Torwart die begehrte Auszeichnung. In

einer sportlich schwierigen Saison zeigte der 30-jährige Torhüter konstant gute Leistungen und war sowohl auf als auch neben dem Rasen eine der Stützen der Mannschaft. Mayer nahm den Wanderpokal vom Sportlichen Leiter Helmuth Saldivar entgegen. Um das ehrenamtliche Engagement zu würdigen, ver-

gibt die Abteilungsleitung seit 2012 mit dem „Helfer des Jahres“ einen weiteren Preis. Gekürt werden jährlich ein bis zwei Personen, die sich seit längerer Zeit in außerordentlichem Maße im Verein verdient gemacht haben. In diesem Jahr überreichte Abteilungsleiter Donat Steindlmüller den Pokal an Günther Sagerer. Dieser ist immer zuverlässig und schnell zur Stelle, wenn er gebraucht wird. Meistens ist dies bei Reparaturarbeiten am Vereinsheim bzw. -gelände der Fall.

Im Rahmen der Preisverleihung wurde zudem Andreas Saldivar vom Bayerischen Fußballverband für sein besonderes ehrenamtliches Engagement in den letzten Jahren ausgezeichnet. Er ist u. a. für die Öffentlichkeitsarbeit der Abteilung zuständig und hat in den vergangenen Jahren mehrere Aktionen, wie etwa das vereinseigene Stickeralbum, durchgeführt. Der Preis wurde ihm von Carmen Jutta Gardill, der Kreis-Ehrenamtsvorsitzenden des BFV, überreicht.



Von links nach rechts: Günther Sagerer (Helfer des Jahres), Donat Steindlmüller (Abteilungsleiter Fußball), Armin Mayer (Spieler des Jahres)



Von links nach rechts: Carmen Jutta Gardill (Kreis-Ehrenamtsvorsitzende), Andreas Saldivar (Preisträger), Donat Steindlmüller (Abteilungsleiter Fußball)

**Du willst den Erfolg.
Wir bieten Perspektiven.**

Wir suchen für unsere Agentur in Prien am Chiemsee einen
Kundenbetreuer oder Vertriebsassistenten (m/w/d) in Voll- oder Teilzeitanstellung.

Das bringst Du mit

- › Kommunikationsstärke, Freundlichkeit und Spaß im Umgang mit Menschen.
- › Du bist aufgeschlossen, engagiert und gehst gerne auf Leute zu.
- › Mit deinem Organisationstalent managst du den Agenturalltag selbstständig und gewissenhaft.
- › Der Umgang mit Laptop, Tablet und Smartphone sowie den gängigen MS-Office-Programmen sind dir vertraut.
- › Du brauchst keine versicherungsspezifischen Kenntnisse, aber eine abgeschlossene (kaufmännische) Berufsausbildung und/oder Berufserfahrung ist von Vorteil.

Das bieten wir

- › Eine attraktive Vergütung mit vielen Zusatzleistungen.
- › Eine gründliche Einarbeitung und individuelle Weiterbildungsangebote z.B. zum Versicherungskaufmann/-fachmann.
- › Einen modernen Arbeitsplatz in großzügigen Büroräumen.

Interessiert? Dann freuen wir uns auf deine Bewerbung!

VER SICHER UNGS
KAMMER
BAYERN

Ein Stück Sicherheit.

**Versicherungsbüro
Freiberger OHG**

Bernauer Straße 83 · 83209 Prien am Chiemsee
Telefon 08051 9625140
info@freiberger.vkb.de · www.freiberger.vkb.de

Jetzt
bewerben.

Finanzgruppe

WIR WÜNSCHEN
UNSEREN KUNDEN
UND ALLEN
FREUNDEN UND
BEKANNTEN
EIN FROHES
WEIHNACHTSFEST
UND EIN GUTES
NEUES JAHR

Thomas
HEIZUNG
LÜFTUNG
SANITÄR
SOLARTECHNIK
PROJEKTIERUNG
ott

**STEIGACKERSTR. 8
83233 BERNAU**

☎ Notdienst 08051-97102
FAX 08051-97103

BÜROZEITEN:
MO - DO 07.30 - 12.00 Uhr
und 13.00 - 17.00 Uhr
FR 07.30 - 12.00 Uhr



Netz für Kinder

Plätzchenbacken mit den Vätern

Passend zum ersten Advent trafen sich Väter und Kinder aus dem Netz um sich den ersten Plätzchen des Jahres zu widmen.



Hoch konzentriert wurde gewogen, gerührt, geknetet, ausgestochen und verziert. Trotz gleicher Anleitung kamen lauter Unikate heraus, welche Kinder und Väter gleichermaßen stolz mit nach Hause nahmen.



klang der Nachmittag mit Punsch und Weihnachtsmusik aus.

Ein herzliches Vergeltsgott der Familie Simon, welche uns diese unvergessliche Nikolauskutschfahrt ermöglichte!



Bepackt mit allerlei Zutaten, Plätzchenausstechformen und jeder Menge guter Laune wurden Familienweise die Arbeitsplätze bezogen. Ausgestattet mit Schürze und passender Kopfbedeckung sangen alle zusammen „In der Weihnachtsbäckerei...“, bevor das Arbeiten nach minutiöser Anleitung begann.

Nikolo bum bum ...

Große Augen machten alle Kinder aus dem „Netz für Kinder“, als sie der Nikolaus höchstpersönlich mit seiner Kutsche abholte. Nach einer kleinen Rundfahrt über Forstwege stiegen alle im Moor aus. Dort hatten Eltern den Wald bereits mit Lichterketten geschmückt.

In dieser Stimmungsvollen Atmosphäre sangen die Kinder für den Nikolaus, bevor er zum goldenen Buch griff. In diesem fand sich heuer nicht nur allerlei über die Kinder - auch über die Eltern hatten ihm die Kinder einiges aufgeschrieben ;-). Nachdem alle ihren selbstverzierten Gummistiefel befüllt in den Händen hielten,



*WIR WÜNSCHEN
EIN FROHES
WEIHNACHTSFEST
UND EIN
GUTES JAHR 2022*

**KINDERHAUS
EICHET**

**KINDERGARTEN
UNTERM REGENBOGEN,
ST. LAURENTIUS**

**KINDERGARTEN
NETZ FÜR KINDER**

**KINDERGARTEN DER
ARBEITERWOHLFAHRT**

**KINDERGARTEN
ST. BARTHOLOMÄUS,
HITTENKIRCHEN**



BESINNlichkeit | RUHE | HERZlichkeit

Liebe Gäste, Stammgäste und Freunde!

Wir wünschen Ihnen schöne und besinnliche Weihnachten, sowie ein erfolgreiches und vor allem ein gesundes neues Jahr 2022!

Vielen herzlichen Dank für Ihre Treue in dieser „besonderen“ Saison 2021!

Dominik, Julia & Amelie mit dem gesamten Team

**Das perfekte Weihnachtsgeschenk...
„Genussgutschein“**

Gerne senden wir Ihnen den Gutschein zum Selbstausdruck zu oder Sie holen ihn persönlich bei uns ab.

Erreichbar sind wir für Sie unter:
dominikminholz@gmx.de oder
+ 49 8051 601 90 59

Alle wichtigen Informationen rund um unser Restaurant finden Sie immer tagesaktuell auf unserer Homepage unter www.fischerei-minholz.de!

Restaurant Fischerei Minholz | Birkenallee 48 | 83233 Bernau a. Ch.

Restaurant am Chiemsee

fischereiMinholz



Neues vom Kinderhaus Eicht



Und er ist doch noch gekommen...

Ein paar Tage nach dem Fest des Hl. Martin gab es für die Eicht- Kinder eine große Überraschung. Sankt Martin ritt auf einem prächtigen Pferd vorbei und die Kinder konnten ihn so noch einmal ganz hautnah erleben. Organisiert hat dieses Erlebnis Elternbeirätin Irina Kaufmann. Die Firma EQUITOURS mit Jessica und Thomas stellte das unglaublich geduldige und wunderschön anzuschauende Pferd zur Verfügung. Das Team sagt herzlichen Dank!



Der Nikolaus im Wald...

Die Suche nach dem Nikolaus führte die Kinder in das nahe gelegene Wäldchen. Dort hatte der Nikolaus für jede Kindergruppe einen mit rot glänzenden Kugeln geschmückten Wagen abgestellt. Darauf lag jeweils ein großer Sack und ein Brief vom Nikolaus. Im Sack fanden die Mädchen und Buben einen Schokoladennikolaus für jedes Kind. Bevor es mit Sack und Pack zurück ins Kinderhaus ging, wurde zu Ehren des heiligen Nikolaus ein Lied gesungen. Zurück im Kinderhaus ließen sich die Kinder Plätzchen und

Kinderpunsch schmecken. Die Bewirtung der Nikolausfeier wurde von den Eltern finanziert.



Weihnachtsstand am Wochenmarkt

Nachdem der Bernauer Christkindlmarkt heuer ausfallen musste, hatte der Elternbeirat eine ganz besondere Idee. Mit schönen selbstgemachten Geschenken beteiligten sich die Eltern an drei Donnerstagen im Dezember am Bernauer Wochenmarkt. Mit viel Einsatz und Engagement halfen Mütter, Väter, Omas und Opas bei der Vorbereitung. Verkauft wurde Glühweinsirup, Weihnachtsschokolade, Holzsterne, Wolkenkissen sowie viele Sorten leckere

Für die Zusammenarbeit in diesem vergangenen Jahr 2021 bedanken sich die Mitarbeiterinnen des Kinderhaus Eicht beim Elternbeirat, bei den Eltern und bei der Gemeinde, sowie bei all jenen, die die Arbeit das ganze Jahr über unterstützt haben.

Den kleinen und großen Bernauern und Bernauerinnen wünscht das Team ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes und gutes Neues Jahr 2022!

Plätzchen. Besonders die kulinarischen Leckerbissen fanden reißenden Absatz. Der Gewerbeverein, allen voran Sascha Klein und Alois Müller, stellte für den Verkauf einen Marktstand aus Holz auf und so konnten die Verkäuferinnen und Verkäufer auch den widrigen Wetterbedingungen trotzen.

Der Erlös am ersten Verkaufstag lässt einen großen Erfolg der Aktion vermuten. Die genaue Summe stand bei Redaktionsschluss noch nicht fest.

Investiert wird in eine Bewegungsstation für Krippenkinder und eine Sandstation für die Kindergartenkinder.

Verfasser u. Fotos: Kinderhaus Eicht mls

Ein herzliches Dankeschön für die angenehme und vertrauensvolle Zusammenarbeit!

Ihnen und Ihren Familien wünsche ich ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr 2022!



Petra Ch. Hagenreiner
ganzheitliche Immobilienvermittlung
www.immo-phagenreiner.de



Start 2022 Neue Projekte

ZEIT für ein
neues Jahr

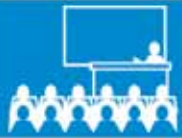
Danke für das Vertrauen!

Werbeagentur design by fanny

www.FA-konzeptwerkstatt.de



Schulnachrichten



88 Geschenke mit Herz



Die Grundschule Bernau freute sich, dass am Mittwoch, den 24.11.2021 genau 88 Weihnachtspackerl verladen werden durften. Vielen Dank an alle, die sich ein Herz gefasst und sich die Mühe gemacht haben, ein Weihnachtsgeschenk für ein Kind im Kosovo, in Litauen, in Weißrussland, Albanien, Serbien oder in der Ukraine zu packen...

so verbreitet sich die Weihnachtsfreude nicht nur bei uns zuhause, sondern auch in weiter Ferne. Der Dank gilt auch Ulrike Adler und Iris Thalhammer, die als Vorsitzende des Elternbeirats die Initiative für diese Aktion an der Schule ergriffen haben sowie beim Einladen der Packerl tatkräftig mitgeholfen haben. Nochmals VIELEN DANK!



Wir wünschen allen Freunden und Gästen sowie Weggefährten und Bernauern ein besinnliches Weihnachtsfest und ein glückliches und gesundes neues Jahr.

info@jaegerhof-bernaue.de
www.jaegerhof-bernaue.de

Ihre Familie Mehlhart
und Team

Mittagsbetreuung Bernau

Die „Mitti-Kid`z“ bekommen jetzt ihre Brotzeiten vom Edeka und wir hatten einen nahtlosen Übergang. Alle Kinder essen zusammen in ihrem Gruppenraum gemeinsam mit ihrer Betreuerin und anschließend gehen wir mit den Kindern raus an die frische Luft.



In der Adventszeit machen wir uns schöne Stimmungsmomente mit Tee-time und Lebkuchen und Weihnachtsgeschichten vorlesen.

Unsere Räume und Fenster haben wir mit selbstgebastelten Sternen und Weihnachtsbäumen dekoriert. Wir wünschen all unseren Kindern mit ihren Familien und allen Lesern eine schöne, ruhige und gesunde Weihnachtszeit.

Sita Bauer
mit dem Mitti-Team



MEDIANA

ZENTRUM FÜR PHYSIOTHERAPIE & TRAINING

- ✓ Klassische Physiotherapie
- ✓ Ganzheitliche Physiotherapie
- ✓ Medizinische Trainingstherapie
- ✓ Betriebliche Gesundheitsförderung

Auf über 350 qm erwarten Sie helle und großzügige Therapieräume mit einem herrlichen Blick auf die Kampenwand. Sie finden das Mediana Prien Team über dem Drogeriemarkt DM im Gewerbegebiet Prien mit ausreichend vorhandenen Parkplätzen.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Ihr MEDIANA Team Prien

MEDIANA PRIEN

Systemformstr. 1 | 83209 Prien am Chiemsee

TELEFON: +49 (0) 80 51-80 53 80

EMAIL: team@mediana-zentrum.de



Jugendreferentin Katrin Hofherr

Mitte November gab es wieder den Gemeinderat für Kinder und Jugendliche. Neben den beschlussfassenden Kindern (vielen Dank an euch!), waren Gerrit Regul und Simone Bachmeier vom Jugendtreff anwesend.



Als Sachverständige waren die beiden gefragt was zukünftige Innen- und Außengestaltung des Jugendtreffs angeht. Gerrit Regul hatte dafür Skizzen und Vorschläge dabei, welche er den Kindern vorstellte.

Den Vorsitz hatte unsere 1. Bürgermeisterin Irene Biebl-Daiber, die angesichts der Vielzahl an positiven Beschlüssen, zeitgleich mit

mir, einiges zu notieren hatte. Zudem war Herr Nathenberger vom ovb anwesend, sowie meine beiden Kollegen aus dem Gemeinderat, Matthias Vieweger und Serverin Ohlert.

Allen Mitwirkenden vielen Dank! Im Jugendtreff sind die Arbeiten schon in vollem Gange.

Katrin Hofherr
Jugendreferentin

Gewinnerfoto



Im Rahmen des diesjährigen Bernauer Ferienprogramms boten die „Fotofreunde Chiemsee“ die Aktion „Fotografieren mit Profis“ an. Im Anschluss wählten die Kinder ihr jeweiliges geschossenes Lieblingsfoto, welches mit den anderen für zwei Wochen im Rathausfoyer ausgehängt wurde.

Bei der durchgeführten geheimen und schriftlichen Stimmabgabe gewann knapp, mit einer Stimme Vorsprung, vor den beiden anderen Fotos: Gelber Löwenzahn auf See.

Herzlichen Glückwunsch an die junge Fotografin!

Gratulation auch an die beiden, sehr knapp unterlegenen Nachwuchsphotografen der anderen beiden Bilder.



IMMOBILIEN STÖGER

Eine Beratung ist kostenlos

Sie wollen Ihre Immobilie verkaufen, dann sind wir der richtige Ansprechpartner.

Durch langjährige **Ortserfahrung** und als **Immobilienfachwirt** und **DEKRA zertif.**

Sachverständiger für Immobilienbewertung

können wir den Wert Ihrer Immobilie marktgerecht einschätzen.

Wir würden uns freuen, Sie beim Verkauf Ihrer Immobilie begleiten zu dürfen.

Übersee:
Faschingweg 11
83236 Übersee
Tel: 08642 6428

Melden Sie sich jetzt
und erfahren Sie
den wahren Wert Ihrer
Immobilien!

Grabenstätt:
Max-Huber-Straße 2
83355 Grabenstätt
Tel: 08661 3249974

info@stoeger-immobilien.de
www.stoeger-immobilien.de

*Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches, gesundes neues Jahr 2022*

seit 1993 **ANDREAS**
HÖTZELSPERGER
MALERFACHBETRIEB UND HEBEBÜHNENVERLEIH



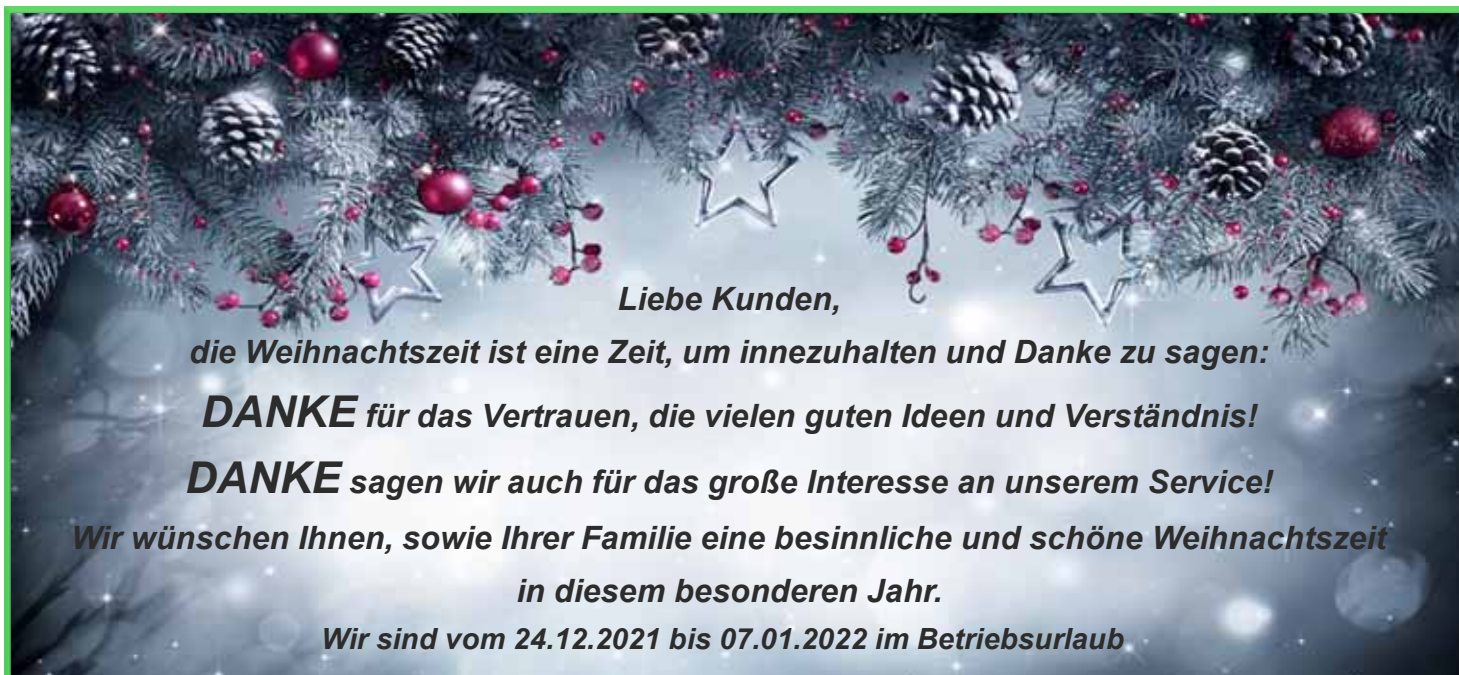
Priener Straße 47
83209 Prien am Chiemsee
Telefon 0 80 51 / 6 52 12
Telefax 0 80 51 / 9 25 80
Mobil 0171 / 44 57 882

www.maler-hoetzelsperger@t-online.de

*Wir bedanken uns für die vertrauensvolle
Zusammenarbeit und wünschen Ihnen ein
gesegnetes Weihnachtsfest, Gesundheit
und Erfolg im neuen Jahr!*

Ihr Malermeister Andreas Hötzelberger





*Liebe Kunden,
die Weihnachtszeit ist eine Zeit, um innezuhalten und Danke zu sagen:*

DANKE für das Vertrauen, die vielen guten Ideen und Verständnis!

DANKE sagen wir auch für das große Interesse an unserem Service!

*Wir wünschen Ihnen, sowie Ihrer Familie eine besinnliche und schöne Weihnachtszeit
in diesem besonderen Jahr.*

Wir sind vom 24.12.2021 bis 07.01.2022 im Betriebsurlaub



Chiemseestraße 15
83233 Bernau am Chiemsee
info@elektro-wachter.de

Telfon 08051 / 8316 oder 7308
Telefax 08051 / 7257
www.elektro-wachter.de

***Allen unseren Leserinnen und Lesern wünschen wir
friedliche Weihnachten und ein gutes, gesundes neues Jahr!***



Aktiva Medici AG **Ihr Gesundheitszentrum im Chiemgau**

Ein herzliches Dankeschön an unsere Patienten, Kunden und Geschäftspartner
für Ihr Vertrauen und Ihre Treue! Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten und
ein gesundes, vitales und glückliches neues Jahr!

Physiotherapie · Training an modernsten Geräten · Wellness

Schenken macht Freude.

Haben Sie schon das passende Weihnachtsgeschenk?
Große Auswahl Wellness-, Therapie- und Trainingsgutscheine
in unserem Onlineshop oder vor Ort festlich von uns verpackt.



Aktiva Medici AG • Hochfellnstraße 1 • 83209 Prien am Chiemsee
Telefon: 08051 - 96 56 88 - 0 • Mail: prien@aktiva-medici.de • www.aktiva-medici.de